



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
27 February 2025

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии,
выступающая в качестве совещания
Сторон Нагойского протокола регулирования
доступа к генетическим ресурсам и совместного
использования на справедливой и равной
основе выгод от их применения**

Пятое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Онлайн, 3-6 декабря 2024 года

Рим, 25-27 февраля 2025 года

Доклад Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Резюме

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии, провела свое пятое совещание в Кали (Колумбия) с 21 октября по 1 ноября 2024 года, в режиме онлайн 3-6 декабря 2024 года и в Риме 25-27 февраля 2025 года. Она приняла 14 решений, которые приводятся в разделе I, а отчет о работе совещания содержится в разделе II.

Содержание

I.	Решения, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.....	4
NP-5/1.	Доклад Комитета по соблюдению.....	4
NP-5/2.	Механизм финансирования и финансовые ресурсы.....	6
NP-5/3.	Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности	8
NP-5/4.	Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией	27
NP-5/5.	Методика проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола	30
NP-5/6.	Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	34
NP-5/7.	Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод	36
NP-5/8.	Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола	37
NP-5/9.	Порядок проведения совещаний в онлайн-овом и гибридном формате.....	38
NP-5/10.	Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.....	40
NP-5/11.	Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах	43
NP-5/12.	Административное обеспечение Нагойского протокола и бюджет целевых фондов.....	45
NP-5/13.	Расходы на проведение очной возобновленной сессии пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения	50
NP-5/14.	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	51
II.	Отчет о работе совещания	52
	История вопроса	Error! Bookmark not defined.
	Участники совещания	Error! Bookmark not defined.
Пункт 1.	Открытие совещания	52
Пункт 2.	Организационные вопросы	53
Пункт 3.	Доклад о полномочиях представителей на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола	57
Пункт 4.	Доклады вспомогательных органов	58
Пункт 5.	Доклад Комитета по соблюдению.....	58
Пункт 6.	Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов.....	60
Пункт 7.	Механизм финансирования и финансовые ресурсы.....	61

Пункт 8.	Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности	61
Пункт 9.	Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией	62
Пункт 10.	Оценка и обзор эффективности Протокола.....	63
Пункт 11.	Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами	63
Пункт 12.	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.....	64
Пункт 13.	Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	65
Пункт 14.	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	66
Пункт 15.	Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола	66
Пункт 16.	Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод	66
Пункт 17.	Прочие вопросы	67
Пункт 18.	Принятие доклада	67
Пункт 19.	Закрытие совещания	67

I. Решения, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

NP-5/1. Доклад Комитета по соблюдению

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *настоятельно призывает* Стороны выполнять свои обязательства в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения¹, признавая потребность Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой в научно-техническом сотрудничестве, создании и развитии потенциала, передаче технологий и финансовых ресурсах;

2. *призывает* Стороны включить вопросы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от их применения в пересмотренные или обновленные версии своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в качестве средства повышения осведомленности и наращивания поддержки в целях осуществления Нагойского протокола;

3. *просит* Стороны, которые еще не в полном объеме ввели в действие законодательные, административные или политические меры, необходимые для осуществления Нагойского протокола, ускорить принятие таких мер и включить в их число назначение одного или нескольких компетентных национальных органов и одного или нескольких контрольных пунктов;

4. *настоятельно призывает* Стороны предоставлять необходимую информацию в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Нагойского протокола;

5. *просит* Стороны в полной мере сотрудничать с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии² в случаях, когда он обращается к ним с просьбой предоставить информацию, касающуюся выполнения их обязательств в рамках Нагойского протокола;

6. *приветствует* высокие показатели предоставления промежуточных национальных докладов об осуществлении Нагойского протокола;

7. *напоминает* Сторонам о предельном сроке представления их первых национальных докладов об осуществлении Нагойского протокола – 28 февраля 2026 года – и призывает Стороны завершить отчетный период раньше и представить свои доклады задолго до предельного срока, что позволит провести точный и репрезентативный анализ данных в рамках второй оценки и обзора эффективности Протокола;

8. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письменные обязательства учреждению-исполнителю в целях заблаговременного представления проектов содействия подготовке первых

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

² Там же, том 1760, № 30619.

национальных докладов на утверждение Глобальному экологическому фонду задолго до предельного срока представления этих докладов;

9. *ссылается* на решения [15/4](#) и [15/6](#) Конференции Сторон Конвенции от 19 декабря 2022 года и призывает Стороны Нагойского протокола поучаствовать в подготовке седьмых национальных докладов в рамках Конвенции на национальном уровне, в том числе путем предоставления информации по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

10. *призывает* Стороны включить в свои предложения по финансированию из Глобального экологического фонда, включая Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, приоритеты коренных народов и местных общин, с тем чтобы они получили поддержку в создании и развитии потенциала, в соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами.

NP-5/2. Механизм финансирования и финансовые ресурсы

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

принимая к сведению доклад Совета Глобального экологического фонда 16-му совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии^{3,4} и доклад о шестом обзоре эффективности механизма финансирования Конвенции и протоколов к ней⁵,

приветствуя создание и введение в действие Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и его программные направления, которые включают область действия по поддержке осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁶,

с удовлетворением отмечая проекты в поддержку осуществления Нагойского протокола, утвержденные в восьмой период пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и в рамках Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,

отмечая однако с обеспокоенностью ограниченное число проектов, утвержденных в поддержку осуществления Нагойского протокола в течение восьмого периода пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда,

1. *приветствует* пересмотренную стратегию мобилизации ресурсов на период 2025-2030 годов⁷ для Куьминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁸ и отмечает ее актуальность для мобилизации ресурсов в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

2. *призывает* Стороны обеспечить надлежащее отражение их национальных потребностей в финансировании и приоритетов для осуществления Нагойского протокола и выполнения цели С и задачи 13 Рамочной программы в их национальных планах по финансированию биоразнообразия;

3. *рекомендует* Конференции Сторон Конвенции в процессе принятия ее руководящих указаний Глобальному экологическому фонду в отношении оказания поддержки осуществлению Нагойского протокола включить в них следующие рекомендации Глобальному экологическому фонду:

(a) своевременно выделять средства для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке и представлении их первых национальных докладов в рамках Нагойского протокола;

(b) укрепить финансирование, направленное на оказание поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении Протокола;

³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴ [CBD/COP/16/8/Rev.1](#).

⁵ CBD/COP/16/7. См. также CBD/COP/16/INF/25.

⁶ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁷ Решение [16/34](#), приложение I.

⁸ Решение [15/4](#), приложение.

(с) оказывать поддержку Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении плана действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола⁹;

(d) продолжать оказывать поддержку Сторонам, имеющим право на получение помощи, в проведении мероприятий в следующих областях:

- (i) определение конкретных приоритетов для дальнейшего создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола¹⁰;
- (ii) интеграция и учет вопросов регулирования доступа и совместного использования выгод от применения генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в мерах политики и мероприятиях, касающихся биоразнообразия и устойчивого развития;
- (iii) развитие долгосрочного институционального потенциала в области управления, мониторинга и оценки национальных механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(е) изучить варианты оказания поддержки осуществлению Нагойского протокола, чтобы позволить Глобальному экологическому фонду наиболее эффективно выполнять свои обязанности по управлению механизмом финансирования Протокола в периоды между совещаниями и на постоянной основе, и представить доклад по этим вопросам Конференции Сторон Конвенции на ее 17-м совещании;

4. *также рекомендует* Конференции Сторон Конвенции включить перечисленные выше в подпунктах 3 (с) и (d) элементы в ориентированную на конкретные результаты четырехлетнюю структуру определения программных приоритетов в области биоразнообразия на девятый период пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (июль 2026 года – июнь 2030 года);

5. *призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, отдавать должный приоритет проектам по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод при составлении программ страновых ассигнований на восьмое пополнение в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов, используя условные ассигнования на осуществление Нагойского протокола, имеющиеся в программных направлениях восьмого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда, принимая во внимание результаты шестого четырехлетнего обзора эффективности механизма финансирования;

6. *призывает* Стороны включать приоритеты коренных народов и местных общин в свои предложения по финансированию из Глобального экологического фонда, включая Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, с тем чтобы поддержка в области создания и развития потенциала распространялась на коренные народы и местные общины.

⁹ Решение [NP-5/3](#), приложение.

¹⁰ Решение [NP-4/7 A](#), приложение.

NP-5/3. Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на статьи [21](#) и [22](#) Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения¹¹,

ссылаясь также на положения решения [NP-4/7 А](#) Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, от 10 декабря 2022 года о пересмотре стратегической структуры по созданию и развитию потенциала в поддержку эффективного осуществления Протокола¹²?

ссылаясь далее на решение [15/4](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии¹³ от 19 декабря 2022 года, которым Конференция Сторон приняла Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и, в частности, цель С и задачу 13 Рамочной программы, а также на ее решение [15/8](#) от 19 декабря 2022 года, в частности, о долгосрочной стратегической структуре по созданию и развитию потенциала,

ссылаясь на решение [15/11](#) Конференции Сторон Конвенции от 19 декабря 2022 года, в котором Конференция Сторон предложила Сторонам внести вклад в разработку, тестирование и стимулирование применения соответствующих методик для учета гендерной проблематики в документах для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующих случаях,

подчеркивая важность создания и развития потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологий, а также финансовой поддержки для эффективного осуществления Нагойского протокола,

признавая, что многие Стороны, в особенности Стороны из числа развивающихся стран, возможно, еще не располагают необходимым потенциалом для эффективного осуществления Нагойского протокола и зависят от своевременного предоставления надлежащих и предсказуемых средств осуществления, в том числе финансовых ресурсов,

отмечая ограниченное количество проектных предложений в поддержку осуществления Нагойского протокола от стран, имеющих право на получение помощи, и поощряя страны, имеющие право на получение помощи, представлять предложения в соответствии с национальными условиями и приоритетами,

1. *принимает к сведению доклад Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола о работе его пятого совещания¹⁴,*

2. *приветствует решения 16/3 от 1 ноября 2024 года о создании и развитии потенциала, научно-техническом сотрудничестве и передаче технологий, 16/9 А и В от 1 ноября 2024 года о механизме посредничества и управлении знаниями, 16/32 от 27 февраля 2025 года о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проводиться на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон, и 16/33 от 27 февраля 2025 года о механизме финансирования Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии;*

¹¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

¹² Решение [NP-1/8](#), приложение I.

¹³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

¹⁴ CBD/NP/CB-IAC/2023/1/3.

3. *принимает* план действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, приведенный в приложении к настоящему решению;

4. *приветствует* выбор региональных и субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и призывает их принять во внимание план действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола при разработке программ по созданию и развитию потенциала;

5. *предлагает* Сторонам и правительствам других стран применять план действий для оценки потребностей и приоритетов в области создания и развития потенциала, включая в соответствующих случаях потребности и приоритеты коренных народов, местных общин, женщин, молодежи и соответствующих заинтересованных сторон, при разработке планов создания и развития потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, обеспечивая соблюдение прав коренных народов и местных общин, в рамках своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных планов финансирования для осуществления Рамочной программы;

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран в соответствии с национальными условиями и приоритетами, а также в надлежащих случаях коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, соответствующим заинтересованным сторонам и организациям, включая при необходимости региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества:

(а) разрабатывать и осуществлять мероприятия по созданию и развитию потенциала в поддержку плана действий в соответствии с положениями Конвенции и Нагойского протокола и публиковать соответствующую информацию и данные в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(b) продолжать использовать и содействовать распространению набора инструментальных средств КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод¹⁵ в рамках своей деятельности по повышению осведомленности, созданию и развитию потенциала;

7. *настоятельно призывает* Стороны, в соответствии со статьями [22](#) и [25](#) Нагойского протокола, международные организации, финансовые учреждения и частный сектор в зависимости от обстоятельств своевременно предоставить надлежащие и предсказуемые финансовые ресурсы для поддержки осуществления плана действий, принимая во внимание потребности, условия и приоритеты Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств среди них, и Сторон с переходной экономикой;

8. *рекомендует* Конференции Сторон при принятии руководящих указаний по механизму финансирования в отношении поддержки осуществления Нагойского протокола предложить Глобальному экологическому фонду предоставлять надлежащие финансовые ресурсы для осуществления плана действий;

9. *постановляет* провести оценку выполнения плана действий в рамках третьей оценки и обзора эффективности осуществления Нагойского протокола, принимая также во внимание соответствующую информацию, содержащуюся в восьмых национальных докладах в рамках Конвенции в отношении цели С и задач 13 и 20 Рамочной программы, и

¹⁵ [Набор КПИО](#) представлен в Интернете на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

рассмотреть на своем восьмом совещании необходимость пересмотра или изменения плана действий;

10. *также постановляет* при условии наличия ресурсов:

(a) продлить мандат Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола до восьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола;

(b) расширить мандат Неофициального консультативного комитета, включив в него предоставление консультаций по вопросам более общего характера, связанным с реализацией Нагойского протокола, в том числе при необходимости по вопросам, связанным с повышением осведомленности, оценкой и обзором в рамках Протокола, что обеспечило бы гибкость для адаптации его задач к меняющимся потребностям;

(c) сохранить расширенный состав Неофициального консультативного комитета, обладающего актуальными экспертными знаниями и включающего представителей коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, предпринимательского сектора, научно-исследовательского сообщества и соответствующих организаций;

11. *порукает* Исполнительному секретарю Конвенции при условии наличия ресурсов:

(a) распространять информацию о плане действий среди указанной в нем целевой аудитории и содействовать его реализации;

(b) продолжать оказывать содействие проведению мероприятий по созданию и развитию потенциала, а также координации и сотрудничеству между Сторонами, коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью, соответствующими субъектами деятельности и организациями с целью поддержки эффективного осуществления Нагойского протокола;

(c) содействовать расширению возможностей для обобщения, передачи и распространения информации об опыте, извлеченных уроках и передовой практике среди Сторон, коренных народов и местных общин, женщин, молодежи, соответствующих субъектов деятельности и организаций на глобальном уровне и предоставлять ее через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(d) предоставить вспомогательное руководство, касающееся плана действий¹⁶, включая обзор доступных международных источников финансирования для поддержки создания и развития потенциала, необходимого для осуществления Нагойского протокола, обзор примеров функций и вклада различных субъектов деятельности и цепочки результатов для плана действий, а также провести пересмотр и обновление этого руководства при необходимости;

(e) подготовить доклад о достигнутом прогрессе в осуществлении плана действий в рамках третьего цикла оценки и обзора эффективности Нагойского протокола в соответствии с пунктом 8 выше.

¹⁶ Например, руководство, содержащееся в документе CBD/SBI/4/INF/3.

Приложение

План действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

I. Введение

A. Цель

1. В своем решении [15/8](#) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии¹⁷ приняла долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала в поддержку определяемых Сторонами приоритетов для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁸. План действий по созданию и развитию потенциала для Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения¹⁹ представляет собой тематический план действий, направленный на поддержку эффективной реализации Протокола в соответствии с его статьей [22](#). Кроме того, план способствует выполнению задач 13 и 20 Рамочной программы²⁰, достижению цели С Рамочной программы и реализации представленной в Рамочной программе Концепции на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой». План действий также способствует осуществлению статьи [21](#) Протокола о повышении осведомленности.

2. План действий направлен на оказание поддержки Сторонам в достижении целей в области устойчивого развития и способствует выполнению задачи 15.6 в рамках целей в области устойчивого развития²¹.

3. Основу настоящего плана действий составляют ключевые области и меры по созданию и развитию потенциала для осуществления Нагойского протокола, предусмотренные в его статье [22](#), а также ключевые концепции, представленные в долгосрочной стратегической структуре, включая определение создания и развития потенциала, руководящие принципы и соответствующие подходы и стратегии. План действий:

(a) подчеркивает важность учета вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках более обширных усилий по созданию и развитию потенциала в области биоразнообразия, например усилий, предусмотренных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия;

(b) содействует применению ряда ключевых концепций и руководящих принципов, направленных на стратегическое и долгосрочное создание и развитие потенциала (см. раздел II);

(c) способствует укреплению сотрудничества, синергетического взаимодействия и координации на международном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, а также обмену передовым опытом и извлеченными уроками между заинтересованными сторонами (см. раздел III);

¹⁷ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 1760, № 30619.

¹⁸ Решение [15/4](#), приложение.

¹⁹ Организация Объединенных Наций, Сборник договоров, том 3008, № 30619.

²⁰ Другими задачами, напрямую связанными с планом действий, являются задачи 15 и 19-23.

²¹ Задача 15.6 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года гласит: «Содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях».

(d) определяет ключевые конечные результаты в области создания и развития потенциала, основные целевые группы, а также ориентировочные приоритетные конкретные результаты и мероприятия (см. добавление).

В. Целевая аудитория плана действий

4. Целевую аудиторию настоящего плана действий составляют все субъекты, участвующие в планировании, разработке, финансировании, реализации или анализе инициатив по созданию и развитию потенциала, направленных на поддержку осуществления Нагойского протокола, в том числе Стороны и правительства других стран, на всех уровнях управления, включая министерства, субнациональные правительства и ведомства соответствующих секторов в зависимости от обстоятельств; коренные народы и местные общины; женщин и молодежь; соответствующие заинтересованные стороны, в том числе деловой сектор; научное сообщество; соответствующие международные, региональные и национальные организации; включая при необходимости региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества; а также доноров и финансирующие учреждения, в том числе региональные банки развития²².

5. В каждой стране целевая аудитория будет варьироваться в зависимости от национальных условий, потребностей в потенциале и приоритетов. В соответствии со статьей 22 Нагойского протокола необходимо в полной мере учитывать потребности Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств среди них, и Сторон с переходной экономикой. Субъекты деятельности должны способствовать всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин, а также привлечению к инициативам по созданию и развитию потенциала²³ соответствующих заинтересованных сторон, включая неправительственные организации, деловой сектор, научное сообщество, женщин и молодежь.

С. Как использовать план действий по созданию и развитию потенциала

6. План действий по созданию и развитию потенциала может быть использован для различных целей, в том числе:

(a) для оценки потребностей и приоритетов в области создания и развития потенциала;

(b) для обоснованной разработки инициатив по созданию и развитию потенциала на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях в целях содействия эффективному осуществлению Нагойского протокола, включая разработку планов по созданию и развитию потенциала для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия;

(c) в качестве ориентира для определения программных направлений создания и развития потенциала механизма финансирования Конвенции и протоколов к ней, Глобального экологического фонда, Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и других доноров;

(d) в качестве инструмента для обеспечения участия коренных народов и местных общин, а также соответствующих субъектов деятельности, таких как деловой сектор, научное сообщество и организации, представляющие интересы женщин и молодежи.

²² Обзор общих примеров некоторых вкладов, которые могут внести различные участники, представлен в документе CBD/SBI/4/INF/3.

²³ Включая мероприятия, проекты, программы или планы, а также другие виды деятельности, например семинары.

7. План действий основан на шести основных конечных результатах в области создания и развития потенциала²⁴. Для каждого конечного результата представлена информация о сфере охвата и целевой аудитории. Список ориентировочных конкретных результатов и мероприятий, которые следует учитывать при разработке инициатив по созданию и развитию потенциала, был составлен на основе принципов управления, ориентированного на результат. Поскольку актуальность этих конкретных результатов и мероприятий будет зависеть от национальных условий, текущих возможностей и потребностей, их реализация должна осуществляться на гибкой и адаптивной основе.

II. Ключевые концепции и руководящие принципы

A. Ключевые концепции

8. В соответствии с решением [15/8](#) создание и развитие потенциала определяются как процесс, в ходе которого люди, организации и общество в целом поощряют, создают, укрепляют, адаптируют, поддерживают и сохраняют потенциал во времени с целью достижения положительных результатов в области биоразнообразия. Создание и развитие потенциала рассматривается на трех уровнях: уровень благоприятных условий, организационный уровень и индивидуальный уровень²⁵.

9. Важно учитывать различные виды потенциала, в частности технологические, технические и функциональные возможности, необходимые для эффективной и результативной деятельности отдельных лиц и организаций²⁶, а также для создания благоприятных условий.

10. Создание и развитие потенциала представляют собой непрерывный итеративный процесс, требующий согласованности и непрерывной обратной связи, а также гибкости для пересмотра, обновления и адаптации стратегий. Этот процесс включает в себя мероприятия не только по анализу потенциала (анализ существующего потенциала и выявление потребностей, пробелов и приоритетов) и развитию (укрепление потенциала или создание новых возможностей), но и по использованию потенциала (мобилизация, внедрение и использование существующего потенциала) и сохранению (формирование, поддержание и сохранение созданного потенциала в течение длительного времени)²⁷.

B. Руководящие принципы

11. В целях обеспечения актуальности и эффективности мероприятий при разработке и осуществлении инициатив по созданию и развитию потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола следует сообразно обстоятельствам руководствоваться следующими принципами²⁸:

²⁴ Конечные результаты основаны на ключевых областях, определенных для создания и развития потенциала в пункте 4 статьи [22](#) Нагойского протокола; однако был добавлен конечный результат 6, чтобы охватить различные межсекторальные вопросы, которые важны для осуществления Протокола, но до сих пор не были рассмотрены ни в одной из ключевых областей. Такие межсекторальные возможности лежат в основе успеха для других конечных результатов и способствуют осуществлению, например, статьи [21](#) Протокола и Плана действий по обеспечению гендерного равенства на 2023-2030 года (приложение к решению [15/11](#) Конференции Сторон Конвенции).

²⁵ См. решение [15/8](#), приложение I, пункт 3.

²⁶ Технические возможности включают в себя специализированные знания, ноу-хау, навыки, организационные структуры и системы, которые являются материальными или видимыми. Функциональный потенциал – это неосознаваемые характеристики, ценности, поведение, навыки и компетенции на всех уровнях, которые позволяют функционировать, адаптироваться и развиваться в рамках обществ и систем. Дополнительную информацию по этому вопросу см. в документе [CBD/SBI/3/7/Add.1](#).

²⁷ Цепочка результатов, основанная на данной теории преобразований и иллюстрирующая причинно-следственные связи между затратами, мероприятиями, конкретными/конечными результатами и воздействием, представлена в документе CBD/SBI/4/INF/3.

²⁸ Адаптировано из Долгосрочной стратегической структуры по созданию и развитию потенциала (решение [15/8](#), приложение I).

- (a) применение всестороннего анализа и оценки национального контекста, участников, имеющегося потенциала и потребностей при разработке и осуществлении;
- (b) учет в процессе разработки и осуществления инициатив национальных условий и приоритетов;
- (c) своевременное предоставление средств осуществления, включая финансовые ресурсы, в достаточном объеме и на предсказуемой основе Сторонам из числа развивающихся стран;
- (d) наличие соответствующей воли в политическом и техническом плане, ответственности и страновой поддержки;
- (e) применение долгосрочного программного и итеративного подхода с уделением особого внимания устойчивости и сохранению потенциала;
- (f) поощрение стратегических и комплексных общесистемных подходов к вопросам создания и развития потенциала;
- (g) использование признанного положительного опыта и извлеченных уроков и учет культурных факторов при разработке и осуществлении;
- (h) интеграция взглядов и систем знаний коренных народов и местных общин в разработку и осуществление;
- (i) необходимость соблюдения и защиты прав коренных народов и местных общин при осуществлении инициатив по созданию и развитию потенциала;
- (j) необходимость получения предварительного и обоснованного согласия коренных народов и местных общин и обеспечения их всестороннего и эффективного участия сообразно обстоятельствам;
- (k) учет мнений женщин и молодежи при разработке и осуществлении и поддержка использования в качестве руководства Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 годы)²⁹;
- (l) использование мониторинга, анализа, оценки, адаптивного управления и обучения в качестве неотъемлемой части разработки и осуществления;
- (m) поощрение взаимодополняющего осуществления применимых международных инструментов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

III. Сотрудничество и координация

12. Ключевым фактором успешной реализации инициатив по созданию и развитию потенциала является укрепление сотрудничества и координации между их участниками. На разных уровнях существуют различные механизмы, в частности:

- (a) на национальном уровне укреплению координации могут в соответствующих случаях способствовать межведомственные и межсекторальные механизмы, учрежденные для пересмотра и осуществления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия, а также национальных задач в целях оценки вклада в Рамочную программу. В зависимости от национального контекста и законодательства координацию на национальном уровне могут обеспечивать другие внутренние институциональные механизмы. Кроме того, бюро координатора-резидента ООН также могло бы содействовать национальным учреждениям в организации и координации процессов с участием многих заинтересованных сторон, а также в укреплении местного экспертного опыта;

²⁹ Решение [15/11](#), приложение.

(b) на региональном и субрегиональном уровнях организации, включая в соответствующих случаях региональные и субрегиональные центры поддержки научно-технического сотрудничества³⁰, могут содействовать объединению различных участников для выявления потребностей и возможностей для сотрудничества, налаживания синергетических связей и взаимодействия в зависимости от обстоятельств, а также для обмена передовым опытом и полезными выводами. Например, такую роль может сыграть будущий механизм укрепления научно-технического сотрудничества в поддержку Рамочной программы³¹. Кроме того, взаимодействие и сотрудничество на региональном и субрегиональном уровнях также могут способствовать согласованию подходов и стандартизации механизмов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

(c) на глобальном уровне укреплению координации могут способствовать процессы осуществления Конвенции и Нагойского протокола, включая проведение совещаний неофициальных консультативных комитетов, созданных для предоставления консультаций Исполнительному секретарю по вопросам, связанным с реализацией Протокола, а также организацию форума по созданию и развитию потенциала³² для налаживания связей и обмену опытом.

IV. Обзор выполнения плана действий по созданию и развитию потенциала

13. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, проведет обзор выполнения плана действий в качестве части процесса оценки и обзора в рамках Протокола в соответствии со статьей 31 и на основе информации, представленной в национальных докладах и в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в 2030 году и далее через определенные интервалы времени.

Добавление

Конкретные результаты и мероприятия по созданию и развитию потенциала для поддержки эффективного осуществления протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

1. В приведенной ниже таблице представлен ориентировочный список результатов и мероприятий по каждому конечному результату в соответствии с принципами управления, ориентированного на результат³³, которые могут быть включены в инициативы, направленные на создание и развитие потенциала для эффективного осуществления

³⁰ В соответствии с указаниями, содержащимися в долгосрочной стратегической структуре, могут быть созданы региональные и субрегиональные сети поддержки или центры передового опыта для оказания, по запросу, поддержки в создании и развитии потенциала, а также содействия научно-техническому сотрудничеству. Такие центры поддержки не только способствуют сотрудничеству, взаимодействию и налаживанию синергетических связей, но и вносят вклад в формирование индивидуального и организационного опыта, навыков и ноу-хау в области регулирования доступа и совместного использования выгод на региональном и субрегиональном уровнях.

³¹ Решение 15/8, приложение II.

³² См. решение 15/8, пункт 16 (g).

³³ Результаты – это изменения в состоянии или условиях, вытекающие из причинно-следственных связей. Конечные результаты представляют собой изменения, которые могут быть связаны с выполнением конкретных результатов. Конкретные результаты – это непосредственные продукты или услуги, являющиеся результатом деятельности организации, программы или инициативы. Мероприятия – это предпринятые действия или выполненная работа, с помощью которых вводимые ресурсы мобилизуются для получения конкретных результатов. См. публикацию Группы организации ООН по вопросам развития Results-based Management Handbook: Harmonizing RBM Concepts and Approaches for Improved Development Results at Country Level (октябрь 2011 г.) по адресу: <https://unsdg.un.org/resources/unsdg-results-based-management-handbook>.

Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³⁴.

2. Целевая аудитория настоящего плана действий (см. раздел I.B приложения выше) может использовать приведенную ниже таблицу гибким и динамичным образом, в зависимости от потребностей, обстоятельств и приоритетов. Разные конечные результаты имеют разные целевые группы, которые указаны в пояснительном тексте к каждой области конечных результатов. Конкретные результаты и мероприятия, перечисленные в плане действий, представлены в общих чертах, чтобы дать Сторонам, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям, соответствующим субъектам деятельности и организациям возможность адаптировать их к своим конкретным потребностям, приоритетам и условиям. Презентация позволит также избежать повторения или дублирования информации.

Конечный результат 1. Укрепление потенциала для осуществления и соблюдения обязательств в рамках Нагойского протокола <i>В ходе достижения конечного результата 1 предусматривается создать благоприятные условия, необходимые для осуществления и соблюдения Сторонами обязательств по Нагойскому протоколу. Ожидаемые конкретные результаты касаются ратификации Протокола, налаживания многостороннего и межведомственного сотрудничества, оценки потребностей, финансовых ресурсов и требований к отчетности.</i>	
Конкретные результаты	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
1.1. Создание благоприятных условий для ратификации Протокола или присоединения к нему	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи назначенным сотрудникам для активизации процесса ратификации или присоединения и содействия координации действий в рамках правительства и между соответствующими министерствами; (b) организация семинаров, тренингов и мероприятий по повышению осведомленности о положениях Протокола и важности генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и соответствующих вопросов регулирования доступа и совместного использования выгод.
1.2. Создание механизмов многосторонней и межведомственной координации на национальном уровне	(a) определение соответствующих участников; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по содействию и созданию многосторонних и межведомственных механизмов для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и взаимодополняющего осуществления Протокола и применимых международных инструментов регулирования доступа и совместного использования выгод; (c) содействие разработке национальных механизмов для всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в осуществлении положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в том числе добровольных руководящих указаний.
1.3. Оценка потребностей и приоритетов в создании потенциала для осуществления Протокола	(a) анализ и оценка опыта и потребностей участников для осуществления Протокола; (b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи в проведении оценки потребностей и приоритетов в области потенциала, включая потребности и приоритеты, выявленные коренными народами, местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами, с уделением особого внимания потребностям и приоритетам женщин и молодежи в этой области.

³⁴ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

1.4. Мобилизация новых и инновационных финансовых ресурсов для осуществления Протокола	(a) предоставление рекомендаций и обучения навыкам мобилизации ресурсов (например, разработка проектов, сбор средств и освоение ресурсов); (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов.
1.5. Выполнение обязательств по отчетности в рамках Протокола и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по содействию работе или созданию механизмов поддержки сбора национальной информации для оценки прогресса в распределении денежных и неденежных выгод в соответствии с согласованными на международном уровне методиками мониторинга и подготовки отчетности по задаче 13 и цели С Рамочной программы, в том числе путем разработки информационных систем; (b) содействие в подготовке национальных докладов и их публикации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; (c) содействие в проведении регулярного сбора и анализа национальных данных об осуществлении Протокола для мониторинга прогресса, выявления проблем и полезных выводов, а также передовой практики для активизации процесса осуществления.
1.6. Активизация осуществления взаимодополняющей работы по осуществлению Протокола и применимых международных документов	предоставление рекомендаций, обучения и технической помощи по взаимодополняющей работе по осуществлению Протокола и применимых международных документов.

Конечный результат 2. Укрепление потенциала в области разработки, внедрения и соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод

Конечный результат 2 направлен на укрепление потенциала Сторон в области осуществления Нагойского протокола на национальном уровне путем разработки, внедрения, пересмотра и обеспечения соблюдения национальной нормативной базы и законодательных, административных или политических мер. Ожидаемые конкретные результаты связаны с мерами, институциональными механизмами, процедурами, системами выдачи разрешений, контрольно-пропускными пунктами и Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

Конкретные результаты	Ориентировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
2.1. Наличие национальной нормативной базы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и ее публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) содействие в разработке национальных задач и планов по выполнению задачи 13 и цели С Рамочной программы, в том числе в процессе пересмотра национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия; (b) анализ существующих нормативных баз регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с целью обеспечения согласованности, юридической ясности и взаимодополняемости; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки или пересмотра существующих нормативных баз регулирования доступа и совместного использования выгод; (d) разработка, распространение и поощрение использования инструментов (например, руководств и тематических исследований) для содействия интеграции вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в отраслевую и межсекторальную политику и планы,

	принимая во внимание применимые международные документы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
2.2. Принятие законодательных, административных или политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) анализ и оценка эффективности, действенности и полноты существующих законодательных, административных или политических мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод с учетом положений Протокола, принимая во внимание взаимодополняющую реализацию соответствующих международных инструментов по обеспечению доступа и совместного использования выгод, в консультации с коренными народами и местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами по мере необходимости; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической и юридической помощи по пересмотру, обновлению или разработке национальных мер с учетом выявленных проблем, включая рассмотрение вопроса о введении временных мер; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для разработки и осуществления мер, связанных с соблюдением национального законодательства или нормативных требований (статьи 15 и 16 Протокола), мониторингом использования генетических ресурсов (статья 17), коренными народами и местными общинами (статьи 5, 6, 7 и 12) и особыми соображениями (статья 8)³⁵.
2.3. Повышение эффективности выполнения обязательств Сторон, связанных с коренными народами и местными общинами	(a) оценка и анализ того, каким образом концепция коренных народов и местных общин применяется на национальном и субнациональном уровнях, определение прав коренных народов и местных общин на генетические ресурсы и/или традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, определение различных групп коренных народов и местных общин, достижение понимания принципов их организации и установление связи между традиционными знаниями и их носителем или носителями³⁶; (b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи для осуществления положений Протокола, касающихся коренных народов и местных общин; (c) оказание поддержки и предоставление рекомендаций по учету общинных протоколов, процедур и обычного права при принятии и реализации мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на национальном и субнациональном уровнях; (d) предоставление рекомендаций, обучения или технической и юридической помощи по вопросам прав коренных народов и местных общин, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
2.4. Создание и введение в действие институциональных механизмов и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи с целью определения соответствующих ролей и обязанностей по выполнению функций национальных координаторов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, компетентных национальных органов, контрольных пунктов и издательских структур для Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; (b) содействие созданию подразделения или подразделений для управления национальной системой доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи

³⁵ Решение [NP-3/1 A](#), пункт 5.

³⁶ Там же, приложение I, пункт 10.

	соответствующему персоналу и разработка плана по сохранению и передаче институциональных знаний; (d) содействие созданию и укреплению институциональных механизмов и механизмов координации для функционирования системы доступа и совместного использования выгод.
2.5. Функционирование процедур доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) содействие разработке или усовершенствованию процедур (повышение ясности и прозрачности для пользователей), в частности путем проведения консультаций с участием многих заинтересованных сторон (например, с деловыми и научными кругами), и обеспечение согласованности процедур с другими международными соглашениями, а также учет особых соображений, включенных в статью 8 Протокола; (b) содействие разработке или усовершенствованию информационных систем доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, таких как системы выдачи разрешений, в том числе путем обмена информацией об успешных практиках и решениях в области информационных технологий; (c) обучение персонала применению процедур и работе с запросами пользователей.
2.6. Создание механизмов для мониторинга использования генетических ресурсов, в том числе путем назначения эффективных контрольных пунктов	(a) содействие назначению эффективных контрольных пунктов, в том числе путем разработки руководства по их роли и функционированию; (b) разработка или совершенствование национальных систем сбора информации от пользователей на назначенных контрольных пунктах с использованием коммюнике контрольных пунктов; (c) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи сотрудникам, ответственным за управление контрольными пунктами, по сбору информации с помощью коммюнике контрольных пунктов; (d) оказание поддержки в разработке национальных информационных систем и баз данных для мониторинга использования генетических ресурсов.
2.7. Обеспечение и поощрение соблюдения национального законодательства и нормативных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	(a) содействие проведению мероприятий по повышению осведомленности и обучению соблюдению национального законодательства для пользователей генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний; (b) содействие разработке основанных на передовом опыте процедур и мер по борьбе с несоблюдением; (c) содействие разработке механизмов для расширения сотрудничества между государственными органами разных стран в случаях несоблюдения требований.
2.8. Предоставление обязательной и актуальной информации через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) обучение издательских учреждений по публикации обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в соответствии со статьей 14 Протокола; (b) содействие взаимодействию национальных информационных систем доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод с Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод с целью повышения эффективности публикации и обновления информации, связанной с разрешениями и коммюнике контрольных пунктов.
2.9. Поощрение региональных подходов для поддержки оптимизации, согласования и	(a) проведение оценки успешных региональных подходов к осуществлению Протокола; (b) содействие применению региональных подходов к реализации Протокола, в том числе путем разработки регионального типового законодательства, руководств, процедур, механизмов мониторинга и информационных систем,

трансграничного сотрудничества	а также обмена накопленным опытом и передовой практикой; (с) укрепление и поддержка существующих региональных организаций в содействии региональным подходам к разработке типового регионального законодательства и нормативных актов, которые могут быть адаптированы к национальным условиям.
--------------------------------	--

Конечный результат 3. Укрепление потенциала для ведения переговоров на взаимосогласованных условиях

Конечный результат 3 направлен на укрепление потенциала поставщиков и пользователей генетических ресурсов и/или традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, в области ведения переговоров на взаимосогласованных условиях. Ожидаемые конкретные результаты связаны с улучшением навыков ведения переговоров, разработкой соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод и улучшением навыков в области мониторинга денежных и неденежных выгод.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
3.1. Улучшение навыков ведения переговоров	(а) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по процессам исследований и разработок и потенциальным цепочкам создания стоимости продуктов, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, в различных секторах, а также возможные условия запуска процесса распределения выгод; (b) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи для улучшения навыков ведения переговоров по соглашениям о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод.
3.2. Разработка и мониторинг соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод	(а) анализ успешных соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, которые привели к расширению совместного использования выгод, и учет извлеченных уроков и передового опыта при разработке будущих соглашений; (b) пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования существующих учебных материалов на взаимно согласованных условиях, основанных на передовом опыте; (с) предоставление соответствующих культурным условиям рекомендаций, обучения или технической помощи по разработке соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, которые приведут к увеличению совместного использования выгод; (d) поддержка разработки инструментов и механизмов для мониторинга соглашений о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, в том числе с коренными народами и местными общинами; (е) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по мониторингу денежных и неденежных выгод.
3.3. Разработка и использование типовых отраслевых и межсекторальных договорных положений	(а) пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования существующих типовых договорных положений (секторальных и межсекторальных) и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по использованию и адаптации типовых положений договоров, основанных на передовом опыте.

Конечный результат 4. Укрепление потенциала коренных народов и местных общин для участия в осуществлении Нагойского протокола

Конечный результат 4 направлен на укрепление потенциала коренных народов и местных общин для всестороннего и эффективного участия в осуществлении Нагойского протокола. Ожидаемые конкретные результаты касаются, в частности, разработки общинных протоколов, процедур и обычного права; минимальных требований к взаимосогласованным условиям; и типовых договорных положений о совместном использовании выгод.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
4.1. Расширение всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин, в частности женщин и молодежи, в реализации Протокола на всех уровнях	(a) содействие повышению уровня осведомленности и понимания вопросов доступа и совместного использования выгод, а также Протокола; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для углубления понимания прав коренных народов и местных общин в отношении генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и совместного использования выгод на справедливой и равной основе; (c) содействие проведению учебных мероприятий, направленных на укрепление потенциала женщин из числа коренных народов и местных общин в отношении доступа к генетическим ресурсам и/или традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами; (d) содействие разработке подходов к решению проблемы генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые используются несколькими коренными народами или местными общинами, включая ситуации, связанные с трансграничными областями; (e) поддержка механизмов координации и институционального строительства внутри и среди коренных народов и местных общин в решении вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; (f) предоставление рекомендаций и обучение навыкам мобилизации ресурсов (например, в контексте разработки проектов и сбора средств); (g) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по взаимодействию с правительствами и пользователями генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний; (h) предоставление поддержки всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в региональных и международных форумах, связанных с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод; (i) разработка, распространение и поощрение использования по мере необходимости соответствующих культурным условиям материалов на местных языках; (j) содействие охране традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, посредством механизмов, согласованных при участии коренных народов и местных общин; (k) проведение обучения использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
4.2. Разработка общинных протоколов, процедур и норм обычного права и их и публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по картированию и управлению традиционными знаниями, связанными с генетическими ресурсами, в зависимости от ситуации; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по созданию структур управления для предоставления доступа и получения выгод; (c) обобщение накопленного опыта и передовой практики для разработки или пересмотра общинных протоколов и процедур; (d) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и

	содействие использованию практических и соответствующих культурным условиям руководств, инструментов и методик по общинным протоколам и процедурам и обычному праву на местных языках; (е) содействие разработке общинных протоколов и процедур и их публикации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
4.3. Разработка минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных положений о совместном использовании выгод и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод	(а) разработка, распространение и содействие использованию практического руководства и инструментов по добровольному, предварительному и обоснованному согласию³⁷ и типовых договорных положений; (б) содействие разработке типовых договорных положений и минимальных требований к взаимно согласованным условиям при всестороннем и эффективном участии коренных народов и местных общин; (с) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам добровольного, предварительного и обоснованного согласия и взаимно согласованных условий.
4.4. Проведение переговоров о равноправных, справедливых и взаимосогласованных условиях и совместное использование выгод	(а) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для оценки и понимания коммерческой и культурной ценности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также различных способов их использования в разных секторах; (б) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по ведению переговоров о заключении соглашений о доступе и совместном использовании выгод, которые ведут к увеличению совместного использования выгод для коренных народов и местных общин; (с) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи для выполнения условий соглашения и совместного использования выгод на справедливой и равной основе.

Конечный результат 5. Укрепление потенциала для проведения эндогенных исследований и разработок на основе биоразнообразия с целью повышения ценности генетических ресурсов

Конечный результат 5 направлен на укрепление потенциала стран по использованию и повышению ценности их собственных генетических ресурсов. Ожидаемые конкретные результаты связаны с расширением эндогенных исследований и образования в области биоразнообразия, а также с разработкой продуктов, получаемых в результате использования генетических ресурсов.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
5.1. Определение возможностей, потенциала и потребностей в области исследований, связанных с генетическими ресурсами	(а) оказание поддержки в проведении оценок генетических ресурсов с целью выявления существующей и потенциальной некоммерческой и коммерческой ценности для развития их производственно-сбытовых цепочек; (б) оказание поддержки в проведении оценок для определения существующих исследовательских возможностей, приоритетов, потребностей и пробелов; (с) оказание поддержки в разработке стратегий и решений для удовлетворения потребностей и устранения пробелов, выявленных в ходе оценок.

³⁷ Под «добровольным, предварительным и обоснованным согласием» понимается терминология, включающая в себя три элемента: «предварительное и обоснованное согласие», «добровольное, предварительное и обоснованное согласие» и «одобрение и участие».

5.2. Политика или меры, способствующие эндогенным исследованиям и разработкам на основе биоразнообразия	(a) проведение анализа существующих мер и политики в области исследований и разработок, а также их влияние на исследования и разработки, основанные на биоразнообразии; (b) оказание поддержки в обновлении или разработке политики и мер, способствующих проведению национальных исследований и разработке продуктов на основе биоразнообразия, с учетом выявленных потребностей, пробелов и приоритетов, например, путем создания финансовых стимулов (налоговых льгот, субсидий и грантов).
5.3. Создание научно-исследовательского и образовательного потенциала для использования генетических ресурсов	(a) разработка или расширение академических программ, связанных с использованием генетических ресурсов, омикой (включая геномику, протеомику, транскриптомику и метаболомику) и биоинформатикой, включая сбор информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов и создание баз данных; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по основным необходимым техническим возможностям (физическая и институциональная инфраструктура); (c) поощрение и стимулирование доступа к технологиям и их передачи, как предусмотрено в статье 16 Конвенции о биологическом разнообразии и в статье 23 Протокола, Сторонам из числа развивающихся стран; (d) оказание поддержки в создании или совершенствовании научно-исследовательских учреждений и сетей, в частности, в Сторонах из числа развивающихся стран и Сторонах с переходной экономикой; (e) оказание поддержки в организации совместных исследований и научного сотрудничества, а также в совместной разработке и передаче технологий, особенно для поддержки Сторон из числа развивающихся стран; (f) содействие многостороннему сетевому взаимодействию между государственными и частными исследовательскими учреждениями, научными кругами, коренными народами и местными общинами, предприятиями и гражданским обществом.
5.4. Содействие исследованиям и разработкам, связанным с использованием генетических ресурсов	(a) создание национальных и международных систем грантов для поддержки национальных исследований и разработок в области генетических ресурсов; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи различным секторам по моделям исследований и разработок, связанных с использованием генетических ресурсов; (c) разработка, распространение и поощрение использования соответствующих учебных материалов; (d) расширение эффективного доступа к международным базам данных и обеспечение возможности их использования исследователями из Сторон из числа развивающихся стран и Сторон с переходной экономикой; (e) поддержка и укрепление исследовательских партнерств между странами-пользователями и странами-поставщиками; (f) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам прав интеллектуальной собственности, связанных с такими исследованиями.
5.5. Оказание поддержки в разработке коммерческих продуктов, получаемых в результате использования генетических ресурсов	(a) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по вопросам, связанным с доступом на рынки и коммерциализацией продукции, полученной в результате использования генетических ресурсов, с указанием затрат и потенциальных коммерческих и некоммерческих выгод по всей цепочке создания стоимости, а также сроков получения выгод; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по устойчивой биоэкономике и другим подходам в области устойчивого

	использования, цепочкам создания стоимости, добавленной стоимости, отслеживанию генетических ресурсов и коммерциализации продуктов;
	(с) оказание поддержки малым и средним предприятиям в разработке устойчивых продуктов, основанных на биоразнообразии;
	(d) оказание поддержки государственно-частным партнерствам в области исследований и разработок, а также коммерциализации продуктов, полученных в результате использования генетических ресурсов.

Конечный результат 6. Укрепление потенциала для разработки инклюзивных общегосударственных подходов с участием всего общества для осуществления Нагойского протокола

Конечный результат 6 охватывает ряд сквозных вопросов, имеющих важное значение для осуществления Нагойского протокола, и направлен на укрепление потенциала, включая стратегическую коммуникацию, вовлечение многих заинтересованных сторон и подходы, учитывающие гендерные аспекты и интересы молодежи, а также на повышение способности пользователей выполнять обязательства в рамках Протокола. Ожидаемые конкретные результаты связаны, в частности, с расширением знаний в области стратегической коммуникации и повышения осведомленности, вовлечения многих заинтересованных сторон, участия женщин и молодежи и осведомленности пользователей о мерах по соблюдению Протокола.

Конкретные результаты	Оrientировочные мероприятия по созданию и развитию потенциала
6.1. Расширение знаний о порядке использования стратегической коммуникации и повышения осведомленности о важности генетических ресурсов, связанных с ними традиционных знаний и соответствующих вопросов доступа и совместного использования выгод	(a) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования стратегических и соответствующих культурным условиям материалов по коммуникации и повышению осведомленности для журналистов и других специалистов средств массовой информации и коммуникации о важности генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и о совместном использовании на справедливой и равной основе выгод от применения таких ресурсов, а также разработка стратегий повышения осведомленности, адаптированных для различных аудиторий, включая государственных служащих, коренные народы и местные общины, научные круги, деловой сектор, гражданское общество, женщин и молодежь; (b) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования учебных материалов, практических руководств и инструментов для обеспечения того, чтобы обучение отвечало потребностям соответствующей целевой группы; (с) предоставление обучения или технической помощи по стратегической коммуникации и разработке стратегий повышения осведомленности с использованием существующих материалов³⁸; (d) публикация соответствующих материалов по стратегической коммуникации и повышению осведомленности и обмен примерами их использования в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
6.2. Расширение знаний о проведении процессов вовлечения различных заинтересованных сторон	(a) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение и поощрение использования практического руководства и инструментов по интеграции процессов вовлечения различных заинтересованных сторон, а также практических общегосударственных подходов с участием всего общества к осуществлению Протокола; (b) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по проведению межкультурных диалогов, в том числе с коренными народами и местными общинами, Сторонами и правительствами, женщинами, молодежью, деловым сектором и научными кругами;

³⁸ Например, [набор инструментальных средств КПИО, включая аспекты доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод](#), разработанный секретариатом.

	(с) предоставление рекомендаций, обучения или технической помощи по общегосударственным подходам с участием всего общества, относящимся к процессам вовлечения в работу различных заинтересованных сторон, полезным для осуществления Протокола.
6.3. Расширение участия женщин и молодежи в реализации Протокола на всех уровнях.	(а) проведение оценки уровня участия женщин, мужчин и молодежи в реализации Протокола и выявление пробелов; (б) содействие информированному и эффективному участию женских и молодежных организаций, сетей и экспертов в области гендерного равенства в реализации Протокола на всех уровнях.
6.4. Повышение уровня знаний и осведомленности пользователей генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний об обязательствах в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в рамках Протокола	(а) разработка или пересмотр кодексов поведения, руководств и передовой практики или стандартов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод для различных типов пользователей и секторов и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод; (б) разработка или пересмотр и по мере необходимости распространение учебных материалов, практических рекомендаций и инструментов для различных типов пользователей по соблюдению правил и процедур доступа и совместного использования выгод, а также общинных протоколов, в том числе при поддержке бизнес-ассоциаций и научных учреждений; (с) проведение обучения и повышение осведомленности для содействия соблюдению Протокола и национального законодательства и процедур; (д) проведение обучения и повышение осведомленности в поддержку соблюдения общинных протоколов, обычного права и процедур коренных народов и местных общин; (е) проведение обучения использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
6.5. Ознакомление соответствующих целевых групп с полезными выводами, опытом и передовой практикой, связанными с реализацией Протокола или с созданием и развитием потенциала для поддержки его осуществления, и их публикация в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	(а) содействие обмену знаниями и опытом, передовой практикой и коллегиальным обучением, а также соответствующими руководствами и учебными материалами через региональные форумы, программы обмена, сети поддержки и обучающиеся сообщества; (б) содействие разработке или совершенствованию соответствующих руководств и инструментов и их публикация на сайте Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; (с) обмен полезными выводами, опытом и передовой практикой, связанными с созданием и развитием потенциала, через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.
6.6. Учет гендерных факторов и интересов молодежи в инициативах по созданию и развитию потенциала в отношении доступа к генетическим ресурсам	(а) повышение осведомленности о Планах действий по обеспечению гендерного равенства (2023-2030 гг.), содержащемся в приложении к решению 15/11, как о ресурсе для разработки мероприятий по созданию и развитию потенциала; (б) разработка или пересмотр по мере необходимости, распространение и поощрение использования практических руководств и инструментов для внедрения подходов, учитывающих гендерные аспекты и интересы молодежи, в инициативы по созданию и развитию потенциала в области

и совместного использования выгод	доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
6.7. Интеграция вопросов доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствующие учебные программы послешкольного образования и университетов	разработка и поддержка программ и курсов по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод или включение вопросов доступа и совместного использования выгод в соответствующие учебные программы послешкольного образования, университетов и других программ формального и неформального образования.

NP-5/4. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на пункт 3 решения [NP-3/3](#) от 29 ноября 2018 года, в котором она настоятельно призывает Стороны, которые еще не сделали этого, в кратчайшие сроки опубликовать всю обязательную информацию, доступную на национальном уровне, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения³⁹, учитывая, что публикация обязательной информации в Механизме посредничества имеет важнейшее значение для осуществления Протокола,

ссылаясь также на пункт 4 решения NP-3/3, в котором она настоятельно призывает Стороны предоставить информацию о национальных процедурах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на основе добровольного общего формата для процедур, доступного в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

ссылаясь далее на пункты 9, 10 и 11 решения NP-3/3, в которых Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, и соответствующим организациям предлагается использовать функции оперативной совместимости Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для облегчения обмена информацией с их соответствующими базами данных, веб-сайтами и информационно-технологическими системами; Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, и соответствующим организациям предлагается по мере необходимости включать мероприятия по созданию потенциала для работы с Механизмом посредничества в свои соответствующие мероприятия, планы и проекты по созданию потенциала в координации с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁰; а также Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, соответствующим международным организациям, региональным банкам развития и другим финансовым учреждениям предлагается при необходимости оказывать поддержку мероприятиям по созданию потенциала для работы с Механизмом посредничества, включая систему Нагойского протокола для мониторинга использования генетических ресурсов,

1. *приветствует* усилия Сторон, государств, не являющихся Сторонами, коренных народов и местных общин, а также других соответствующих субъектов деятельности по представлению информации в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

2. *выражает признательность* Неофициальному консультативному комитету по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод за предоставление технических руководящих указаний;

3. *приветствует* результаты, достигнутые секретариатом в работе по развитию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и его административному руководству;

³⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁴⁰ Там же, том 1760, № 30619.

4. *с беспокойством отмечает*, что многие Стороны еще не опубликовали всю обязательную информацию, доступную на национальном уровне, в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, и особо отмечает небольшое число Сторон, опубликовавших информацию о международно признанных сертификатах о соответствии требованиям и коммюнике контрольных пунктов;

5. *признает*, что многие Стороны из числа развивающихся стран сталкиваются с серьезными трудностями, связанными с ограниченностью потенциала для публикации информации и управления ею, а также для эффективного использования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

6. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде разработать проект по укреплению потенциала, направленный на расширение возможностей Сторон из числа развивающихся стран по использованию Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и внесению эффективного вклада в его глобальные операции, в том числе путем развития национальных систем обмена информацией и предоставления технической поддержки;

7. *предлагает* Глобальному экологическому фонду предоставлять финансовую поддержку на цели реализации проектов, связанных с Механизмом посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и направленных на укрепление потенциала Сторон из числа развивающихся стран;

8. *настоятельно призывает* Стороны опубликовать всю обязательную национальную информацию в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, предусмотренную в пункте 2 статьи 14 Нагойского протокола и решениях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, а также любую дополнительную информацию, представляющую актуальность с точки зрения осуществления Протокола, если таковая имеется и это целесообразно;

9. *предлагает* правительствам других стран опубликовать соответствующую имеющуюся на национальном уровне информацию в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод согласно положениям Нагойского протокола и решениям Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола;

10. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям в координации с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии по мере необходимости включать в свои соответствующие планы и проекты по созданию и развитию потенциала мероприятия, способствующие исполнению обязательств по обмену информацией в рамках Нагойского протокола, а также контролю и эффективной публикации соответствующей национальной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

11. *предлагает* Сторонам, государствам, не являющимся Сторонами, соответствующим международным организациям, региональным банкам развития и другим финансовым учреждениям при необходимости оказывать поддержку мероприятиям, планам и проектам по созданию и развитию потенциала, упомянутым в пункте 10 выше;

12. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) продолжать развитие и администрирование Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с его условиями функционирования и с учетом обратной связи, полученной в первую очередь от Сторон и Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе в соответствии с целями и приоритетами для дальнейшего развития и администрирования Механизма посредничества, подготовленными секретариатом⁴¹, а также с учетом необходимости в дальнейшем создании и развитии потенциала и в предоставлении технической поддержки и руководящих указаний Сторонам относительно публикации и обновления информации и эффективного использования Механизма посредничества;

(b) провести до начала шестого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, совещание Неофициального консультативного комитета по Механизму посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и по мере необходимости неформальное обсуждение в онлайн-режиме, а также представить доклад об итогах работы Комитета на шестом совещании.

⁴¹ CBD/NP/ABSCH-IAC/2024/1/4, приложение I.

NP-5/5. Методика проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на статью 31 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴²,

ссылаясь также на свое решение [NP-2/4](#) от 17 декабря 2016 года, в котором она постановила провести первую оценку и обзор эффективности Нагойского протокола на основе элементов, приведенных в приложении к этому решению, и напоминая о важности преемственности в подходах для обеспечения сопоставимости результатов,

ссылаясь далее на свое решение [NP-3/1 A](#) от 25 ноября 2018 года, в котором она определила дополнительные элементы для рассмотрения в рамках второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола и поручила Исполнительному секретарю провести целевое исследование, касающееся вызовов при осуществлении Протокола, и запрашивать отзывы всех категорий пользователей Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод о его внедрении и функционировании,

ссылаясь на свое решение [NP-4/3](#) от 10 декабря 2022 года, в котором она приняла руководящие указания и форму для представления первых национальных докладов об осуществлении Нагойского протокола,

ссылаясь также на свое решение [NP-4/6](#) от 19 декабря 2022 года и решение [15/9](#) Конференции Сторон от 19 декабря 2022 года о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов,

1. *постановляет* провести вторую оценку и обзор эффективности Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения на основе элементов, приведенных в приложении к настоящему решению;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам, а также представителям женщин и молодежи публиковать информацию в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в целях ее предоставления для проведения второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола;

3. *подчеркивает* то, что Стороны должны представить свои первые национальные доклады об осуществлении Нагойского протокола до 28 февраля 2026 года в целях обеспечения анализа для второй оценки и обзора эффективности Протокола;

4. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, своевременно представлять свои письма поддержки учреждению-исполнителю для обеспечения того, чтобы проекты по поддержке подготовки их первых национальных докладов были представлены на утверждение Глобальному экологическому фонду заблаговременно до истечения установленного срока представления докладов;

5. *порукает* Глобальному экологическому фонду и учреждениям-исполнителям своевременно содействовать соответствующим процессам для оказания поддержки Сторонам, представившим свои письма поддержки;

⁴² Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

6. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, представителям женщин и молодежи, а также соответствующим субъектам деятельности и другим организациям принять участие в целевых исследованиях и действиях, которые будут проводиться Исполнительным секретарем Конвенции в соответствии с пунктами 18 (а) и 20 (с) части А решения [NP-3/1 А](#), и представить свои мнения, которые лягут в основу предварительного обзора процедур и механизмов обеспечения соблюдения, изложенных в приложении к решению [NP-1/4](#) от 17 октября 2014 года;

7. *порукает* Исполнительному секретарю:

(а) проанализировать и обобщить информацию об осуществлении Нагойского протокола, используя источники информации, перечисленные в приложении к настоящему решению, измерить индикаторы в структуре индикаторов, представленной в приложении II к решению [NP-3/1 А](#), а также довести эту информацию до сведения Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола и Вспомогательного органа по осуществлению;

(b) поручить провести при условии наличия ресурсов предварительное аналитическое исследование возможных источников и коренных причин возникновения проблем, препятствующих эффективному осуществлению и соблюдению Нагойского протокола, и возможных путей улучшения осуществления, принимая во внимание конкретные проблемы, с которыми сталкиваются Стороны из числа развивающихся стран, включая проблемы, связанные со средствами осуществления;

(с) при необходимости включить основные выводы аналитического исследования в контекст элементов для второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола в качестве дополнительного источника информации;

8. *порукает* Неофициальному консультативному комитету по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола⁴³ и Комитету по соблюдению в рамках Нагойского протокола содействовать проведению второй оценки и обзора эффективности Протокола, работая на взаимодополняющей основе и избегая дублирования усилий, и представить свои выводы на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его шестом совещании.

Приложение

Элементы и источники информации для второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола

Элемент	Источники информации
(а) Степень осуществления положений Нагойского протокола и соответствующих обязательств Сторон, включая оценку прогресса, достигнутого Сторонами в создании институциональных структур и принятии мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод для осуществления Протокола (включает статьи 4-8, 11-13, 15, 17 и 21) ^а	– Первые национальные доклады^б – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Национальные доклады, представленные в рамках Конвенции – Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия – Целевое исследование^с – Соответствующая документация о взаимодействии с

⁴³ В подпункте 10 (b) решения NP-5/3 Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, постановила расширить мандат Неофициального консультативного комитета, включив в него оказание консультативной помощи по более общим вопросам, связанным с осуществлением Протокола.

<i>Элемент</i>	<i>Источники информации</i>
	другими конвенциями, международными организациями и инициативами, представляемая Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола
(b) Оценка эффективности (включает статью 9)	– Первые национальные доклады (вопросы 10, 12, 19, 30-32 и 43-45 формы) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование – Национальные доклады, представленные в рамках Конвенции, поскольку они касаются цели С и задачи 13 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия^d и представляют актуальность с точки зрения осуществления Нагойского протокола
(c) Оценка доступной поддержки для осуществления (статьи 22 и 25)	– Первые национальные доклады (вопросы 54, 55 и 59-64) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Информация о проектах и ресурсах по созданию потенциала – Целевое исследование
(d) Оценка эффективности статьи 18 (степень осуществления)	– Первые национальные доклады (вопросы 25-28) – Целевое исследование
(e) Оценка осуществления статьи 16 в свете событий, происходящих в других соответствующих международных организациях, включая Всемирную организацию интеллектуальной собственности	– Первые национальные доклады (вопрос 20) – Доклады, в частности, Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору Всемирной организации интеллектуальной собственности
(f) Подведение итогов использования типовых договорных положений, кодексов поведения, руководящих принципов, передовой практики и стандартов, а также обычного права, общинных протоколов и процедур коренных народов и местных общин (статьи 12, 19 и 20)	– Первые национальные доклады (вопросы 39, 50 и 51) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование
(g) Обзор осуществления и функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая количество введенных мер в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод; количество стран, опубликовавших информацию о своих компетентных национальных органах; количество опубликованных международно признанных сертификатов соответствия и количество опубликованных коммюнике контрольных пунктов (статья 14)	– Первые национальные доклады (вопросы 4, 5, 7, 12, 13 и 21) – Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Доклады о совещаниях, относящихся к работе Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод – Целевое исследование – Статистические данные о посещаемости веб-сайта Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод^e
(h) Прогресс в осуществлении статьи 10,	– Соответствующие документы, подготовленные для

<i>Элемент</i>	<i>Источники информации</i>
касающейся глобального многостороннего механизма совместного использования выгод	рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола
(i) Прогресс в осуществлении статьи 23, касающейся передачи технологий, технологического взаимодействия и сотрудничества	– Первые национальные доклады (вопрос 57) – Целевое исследование
(j) Предварительный обзор процедур и механизмов обеспечения соблюдения (см. решение NP-1/4, приложение) (статья 30)	– Представление мнений – Доклад Комитета по соблюдению

^a Элемент (а) относится ко всем соответствующим статьям Нагойского протокола, отраженным в первых национальных докладах, которые не затрагиваются другими элементами.

^b Элемент (а) относится ко всем соответствующим статьям Нагойского протокола, отраженным в первых национальных докладах, которые не затрагиваются другими элементами <https://absch.cbd.int/en/kb/tags/abs/First-National-Report-on-the-Implementation-of-the-Nagoya-Protocol/66199bba4defc2994ae886d7>.

^c В пункте 18 (а) решения [NP-3/1 A](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, поручила Исполнительному секретарю провести целевое исследование с участием национальных координационных центров по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также компетентных национальных органов, пользователей и поставщиков генетических ресурсов и/или связанных с ними традиционных знаний, касающееся вызовов при осуществлении Протокола, чтобы обеспечить дополнительный источник информации для будущих процессов оценки и обзора эффективности Протокола.

^d Решение 15/4, приложение.

^e Число пользователей, страна пользователя и среднее время просмотра веб-страницы.

NP-5/6. Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на свои решения [NP-4/3](#) от 10 декабря 2022 года и [NP-4/5](#) от 19 декабря 2022 года,

также ссылаясь на то, что цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия⁴⁴ носят комплексный характер и призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁵,

1. *принимает к сведению* решение [16/1](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 1 ноября 2024 года о результатах определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и приветствует прогресс, достигнутый Сторонами и правительствами других стран, в представлении национальных задач, направленных на выполнение задачи 13 и достижение цели С Рамочной программы;

2. *также принимает к сведению* решение 16/32 Конференции Сторон Конвенции от 27 февраля 2025 года о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проводиться на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон, решение 16/31 от 27 февраля 2025 года о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который включает индикаторы для цели С и задачи 13 Рамочной программы, и соответствующие предложенные методики, содержащиеся в документе CBD/COP/16/INF/3/Rev.1;

3. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран:

(a) охватывать все элементы цели С и задачи 13 Рамочной программы при разработке национальных задач и пересмотре или обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия⁴⁶;

(b) внедрить в соответствии с национальными условиями и приоритетами механизмы и инструменты, необходимые для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах, в целях обеспечения возможности представлять сведения о прогрессе в достижении цели С Рамочной программы;

(c) включить потребности в потенциале и финансировании для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁷ сообразно обстоятельствам в обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и соответствующие национальные планы финансирования, создания потенциала и развития;

⁴⁴ Решение [15/4](#), приложение.

⁴⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁴⁶ Подготовленные секретариатом руководящие указания по задаче 13 представлены по адресу www.cbd.int/gbf/targets/13.

⁴⁷ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

4. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран и соответствующие организации:

(a) усиливать интеграцию Нагойского протокола в механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, рассмотренные в решении 16/32 и упомянутые в решении 16/31, и активизировать участие в них соответствующих национальных полномочных органов;

(b) поддерживать разработку механизмов и инструментов, упомянутых в пункте 3 (b) выше, и продолжение применения и совершенствование методики сбора глобальной информации о совместном использовании определенных видов неденежных выгод для национального дезагрегирования.

NP-5/7. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

признавая, что Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁸, рассмотрит ход осуществления статьи 10 Протокола в рамках второй оценки и обзора Протокола на своем шестом совещании,

постановляет вернуться на своем шестом совещании к вопросу о необходимости создания и условиях функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, как это предусмотрено в статье 10 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, принимая во внимание анализ и обобщение информации для второй оценки и обзора Протокола.

⁴⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

NP-5/8. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

отмечая расхождение мнений Сторон относительно специализированных международных документов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁴⁹,

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, соответствующим субъектам деятельности и международным организациям представить свои мнения относительно процесса, предложенного в пунктах 5 и 6 рекомендации [3/16](#) Вспомогательного органа по осуществлению от 28 марта 2022 года, и соображения касательно взаимосвязи между специализированными международными документами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод;

2. *порукает* Исполнительному секретарю:

(a) обобщить мнения, представленные в соответствии с пунктом 1, и предоставить информацию о последних событиях на соответствующих международных форумах и результаты второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, имеющие отношение к его статье 4;

(b) представить информацию, указанную в пункте 2 (a), на рассмотрение Вспомогательному органу по осуществлению на его шестом совещании;

3. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть данный вопрос на его шестом совещании на основе его рекомендации [3/16](#) и представить рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее шестом совещании.

⁴⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

NP-5/9. Порядок проведения совещаний в онлайн-овом и гибридном формате

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

вновь подтверждая, что все ее совещания, а также совещания межправительственных вспомогательных органов Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁵⁰ должны проводиться с соблюдением их соответствующих правил процедуры,

1. *подтверждает,* что ее совещания, а также совещания межправительственных вспомогательных органов Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения должны проводиться в очном формате, за исключением случаев, когда в силу чрезвычайных обстоятельств, как указано в пункте 2 ниже, проводить очные совещания не представляется возможным в течение длительного периода времени;

2. *вновь подтверждает,* что в случае чрезвычайных обстоятельств, в связи с которыми проведение очных совещаний, упомянутых в пункте 1 выше, не представляется возможным, могут проводиться виртуальные сессии в порядке, обеспечивающем интерактивное участие в онлайн-овом режиме, после консультаций со Сторонами и на основании решения бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, при условии, что никакие решения по существу не будут приниматься в онлайн-овом формате, за исключением решений по бюджетным и процедурным вопросам для обеспечения функционирования секретариата Конвенции о биологическом разнообразии⁵¹;

3. *отмечает,* что в случае чрезвычайных обстоятельств, в связи с которыми проведение очных совещаний не представляется возможным, неотложные решения, например, по бюджетным вопросам, могут приниматься Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, посредством процедуры отсутствия возражений в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций⁵² и на основании решения бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, после консультаций членов бюро с соответствующими регионами и при применении процедур, изложенных в правилах процедуры, для созыва внеочередных совещаний;

4. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечивать, чтобы порядок проведения совещаний, упомянутых в пункте 1 выше, всегда включал в себя положение о трансляции заседаний в онлайн-овом режиме, с тем чтобы все должным образом зарегистрированные делегаты могли следить за ходом совещания в режиме реального времени;

5. *отмечает,* что группы экспертов, консультативные группы и другие группы с ограниченным членским составом могут проводить совещания в очном, онлайн-овом или гибридном формате согласно их соответствующим мандатам и, если это применимо, их соответствующим правилам процедуры;

6. *отмечает также,* что в межсессионный период бюро может проводить совещания в онлайн-овом формате, с тем чтобы продолжать предоставлять руководящие указания секретариату в отношении подготовки и проведения совещаний Конференции

⁵⁰ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

⁵¹ Там же, том 1760, № 30619.

⁵² Процедуры отсутствия возражений, принятые в Организации Объединенных Наций, относятся к письменным процедурам.

Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и соответствующих вспомогательных органов;

7. *постановляет*, что:

(a) порядок проведения любого совещания в онлайн-формате должен быть четко обозначен в записке с изложением плана проведения совещания, подготовленной секретариатом в консультации с соответствующим бюро и направленной всем Сторонам заблаговременно до начала совещания;

(b) при составлении графика проведения онлайн-сессий совещаний секретариату следует принимать во внимание значительную нагрузку для здоровья и благополучия участников в связи с разницей во времени в различных часовых поясах, и стремиться обеспечить справедливое участие Сторон из всех регионов, в том числе путем ротации часовых поясов;

(c) продолжительность онлайн-сессий должна по возможности быть ограничена двумя последовательными часами в день;

(d) секретариат должен принимать меры по содействию эффективному участию в онлайн-режиме всех участников в сессиях совещаний в онлайн- и гибридном формате и, в частности, по оказанию поддержки Сторонам в преодолении трудностей, связанных с подключением к сети, в том числе путем предоставления возможностей для предварительного обучения и тестирования, удобных для всех часовых поясов, содействия использованию помещений для проведения совещаний в соответствующем страновом отделении Организации Объединенных Наций, когда это возможно и по предварительной договоренности после получения запроса заинтересованной Стороны, а также путем принятия всех разумных мер для оказания помощи Сторонам, испытывающим трудности с подключением и использованием интерактивной платформы.

NP-5/10. Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на решение [NP-4/9](#) от 10 декабря 2022 года,

признавая необходимость дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Конвенции о биологическом разнообразии⁵³ и протоколов к ней,

1. *принимает к сведению* недавний опыт и дальнейшие предложения по повышению эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней, вкратце изложенные в документе [CBD/SBI/4/11](#);

2. *порукает* Исполнительному секретарю и бюро использовать этот опыт при подготовке организации работы и записок с изложением плана проведения заседаний для будущих совещаний и предоставлять к ним доступ всем Сторонам до начала совещаний;

3. *порукает* Исполнительному секретарю совместно с бюро продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и своевременное представление заявлений;

4. *рекомендует*, чтобы в ходе совещаний вспомогательных органов открытого состава количество параллельно проводимых заседаний контактных групп и друзей Председателя было по возможности ограничено числом делегатов от каждой Стороны из числа развивающихся стран, участие которых было поддержано секретариатом;

5. *порукает* Исполнительному секретарю содействовать изысканию дополнительной финансовой поддержки в целях более широкого участия Сторон из числа развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой;

6. *постановляет*, что в случае проведения межправительственных совещаний, следующих одно за другим, предпочтительно после каждой недели предусматривать свободный день без ущерба для поддержки, оказываемой правомочным делегатам;

7. *признает* необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний в интересах сохранения здоровья делегатов, участвующих в межправительственных совещаниях, в частности делегатов, представляющих небольшие делегации; и рекомендует, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня;

8. *порукает* бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁴, и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям определить резерв представителей для выполнения функций председателей рабочих и контактных групп или координаторов групп друзей председателей на основе их навыков в области выстраивания доверия и достижения консенсуса среди лиц с различными мнениями, а также их подтвержденных знаний по

⁵³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵⁴ Там же, том 3008, № 30619.

вопросам, подлежащим рассмотрению группами, заблаговременно до начала межправительственных совещаний, проводимых в рамках Конвенции;

9. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать проведению до начала совещаний ознакомительного или учебного заседания для представителей, указанных в пункте 8 выше, для их ознакомления с правилами процедуры и сложившейся практикой, методами и навыками в областях ведения многосторонних переговоров и содействия достижению консенсуса, с тем чтобы обеспечить этичный характер и беспристрастность в соответствии со стандартами и принципами Организации Объединенных Наций, в том числе с помощью учебных модулей на базе Организации Объединенных Наций;

10. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать участию представителей Сторон из числа развивающихся стран, указанных в пункте 8 выше, в межправительственных совещаниях, проводимых в рамках Нагойского протокола, без ущерба для поддержки, оказываемой их делегациям для обеспечения их участия, когда это возможно;

11. *рекомендует* предусмотреть в организации заседаний варианты, позволяющие избежать затяжных и непродуктивных дискуссий, в частности уместное использование стратегических пауз для проведения обсуждений в малых группах и группах друзей председателей с целью поиска возможных решений;

12. *призывает* Стороны и правительства других стран взаимодействовать с коренными народами, местными общинами, женщинами, молодежью и другими национальными организациями-наблюдателями и изучать мнения представителей широкого круга соответствующих секторов в процессе подготовки на национальном уровне к совещаниям руководящих и вспомогательных органов в целях учета этих мнений при выработке их национальных позиций сообразно ситуации и принимая во внимание национальные обстоятельства;

13. *порукает* Исполнительному секретарю под руководством бюро:

(a) обеспечить представление рабочих документов для совещаний вспомогательных органов открытого состава Нагойского протокола на всех официальных языках Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим правилам процедуры или *modus operandi* не менее чем за шесть недель до открытия соответствующего совещания и обеспечить четкое указание дат выпуска, включая даты выпуска любых обновленных вариантов, на веб-сайте соответствующего совещания, и содействовать председателям совещаний в просьбе к Сторонам о пересмотре соответствующих повесток дня совещаний в их начале в случае несоблюдения процедур размещения документов;

(b) разработать четкий график для своевременной подготовки к каждому совещанию, начиная с совещаний вспомогательных органов после 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

(c) предоставлять национальным координаторам в конце каждого года, начиная с 2024 года, график мероприятий и действий, ожидаемых в течение следующего года, в целях рационализации межсессионной деятельности и облегчения управления рабочими процессами;

(d) прилагать усилия по ограничению размера проектов рекомендаций вспомогательных органов или проектов решений руководящих органов и избеганию дублирования и избыточности по отношению к существующим решениям без ущерба для возможности Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, пересматривать предшествующие решения с целью облегчения дальнейшего выполнения решений;

(е) способствовать тому, чтобы председатели межправительственных совещаний ограничивали число пунктов, которые не передаются контактными группами, друзьям председателей и малым группам и непосредственно приводят к появлению документов зала заседаний, теми, по которым разногласия незначительны;

(f) пересмотреть структуру веб-сайта Нагойского протокола с целью сделать его более удобным для использования;

14. *порукает* бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с планом проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Протокола, и планировать совещания бюро на стратегических этапах этого процесса;

15. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить возможности для проведения консультаций со Сторонами, членами бюро, партнерами и субъектами деятельности при поддержке квалифицированных внешних профильных экспертов, сообразно обстоятельствам, относительно продолжения разработки возможных способов дальнейшего повышения эффективности совещаний в рамках Нагойского протокола и представить соответствующие предложения на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению на его 6-м совещании в целях разработки проекта решения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 6-м совещании с учетом рекомендации [4/12](#) Вспомогательного органа по осуществлению от 29 мая 2024 года, включая подборку представленных материалов, содержащуюся в приложении II к рекомендации.

NP-5/11. Процедура по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на решение [NP-3/11](#) от 29 ноября 2018 года,

рассмотрев представленный секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁵ доклад об осуществлении процедуры по предотвращению конфликтов интересов или управлению ими в экспертных группах⁵⁶,

принимая во внимание эффективное использование процедуры по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими⁵⁷ при отборе экспертов для работы в группах технических экспертов, созываемых в процессах в рамках Конвенции и протоколов к ней,

1. *утверждает* следующие поправки к заявлению о наличии интереса, содержащемуся в дополнении к процедуре:

(a) в заключительном предложении заявления добавляется следующий текст: «В случае избрания в качестве члена экспертной группы я обязуюсь выполнять свои функции и обязанности со всей объективностью и при установлении конфликта интересов обязуюсь отказаться от участия в соответствующих обсуждениях или принятии решений сообразно обстоятельствам»;

(b) в начале заявления о наличии интереса над графой «Фамилия, имя» добавляется графа «Название или описание экспертной группы», а после графы «Текущее место работы» добавляется графа «Название должности»;

2. *порукает* Исполнительному секретарю внести поправки, указанные в пункте 1 выше, в заявление о наличии интереса и заменить первоначальную форму заявления измененной версией;

3. *порукает также* Исполнительному секретарю сообразно обстоятельствам принять меры по повышению эффективности применения процедуры в консультации с бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям или Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁵⁸, включая:

(a) без ущерба для подпункта (b) пункта 4.4 процедуры, информирование других членов экспертной группы и в начале любого совещания той или иной экспертной группы о существенных интересах, которые были заявлены конкретным членом;

(b) публикацию сводной информации обо всех сделанных заявлениях и принятых мерах по урегулированию любых существующих или потенциальных конфликтов интересов в докладах совещаний и любых других итоговых документах о работе или материалах экспертных групп;

4. *порукает далее* Исполнительному секретарю подготовить доклад по осуществлению процедуры и при необходимости предложить обновления и поправки к процедуре для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его совещании, проводимом перед восьмым совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

⁵⁵ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁵⁶ [CBD/SBI/4/11/Add.1](#).

⁵⁷ Решение [14/33](#), приложение.

⁵⁸ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.

5. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть доклад и любые предложенные поправки, упомянутые в пункте 4 выше, и представить рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее восьмом совещании.

NP-5/12. Административное обеспечение Нагойского протокола и бюджет целевых фондов

Конференция сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

1. *постановляет* принять комплексную программу работы и бюджет Конвенции о биологическом разнообразии⁵⁹, Картахенского протокола по биобезопасности⁶⁰ и Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения⁶¹;

2. *постановляет также* распределять все расходы на услуги секретариата между Конвенцией, Картахенским протоколом и Нагойским протоколом в соотношении 72:15:13 в двухлетний период 2025-2026 годов;

3. *утверждает* основной бюджет по программе Нагойского протокола в размере 2 818 667 долл. США на 2025 год и 2 957 939 долл. США на 2026 год, представляющий 13 % от комплексного бюджета Конвенции и протоколов в размере 21 682 052 долл. США на 2025 год и 22 753 379 долл. США на 2026 год для целей, перечисленных ниже в таблицах 1 и 2;

4. *утверждает также* на случай отсутствия возможности для созыва совещаний вспомогательных органов в штаб-квартире Международной организации гражданской авиации в течение двухлетнего периода 2025-2026 годов дополнительный бюджет по программе, не превышающий 25 112 долл. США на 2025 год и 25 112 долл. США на 2026 год, что составляет 13% от дополнительного комплексного бюджета в размере 193 168 долл. США на 2025 год и 193 168 долл. США на 2026 год для Конвенции и протоколов к ней, при этом дополнительный бюджет по программе финансируется из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда для основного бюджета по программе Нагойского протокола;

5. *утверждает* шкалу взносов для распределения расходов на 2025 и 2026 годы в соответствии с текущей шкалой распределения расходов Организации Объединенных Наций⁶², приведенную в приложении к настоящему решению;

6. *постановляет* применять пункты 5-7 и 9-43 решения 16/28 Конференции Сторон Конвенции от 6 декабря 2024 года под названием «Административное обеспечение Конвенции и бюджет целевых фондов» *mutatis mutandis*.

Таблица 1

Комплексный бюджет основных целевых фондов Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по статьям расходов)

(в тысячах долл. США)

Статья расхода	2025 год	2026 год	2025-2026 годы
Расходы на персонал	13 301,0	13 862,7	27 163,7
Временный персонал общего обслуживания	100,0	100,0	200,0
Совещания бюро	161,5	176,8	338,3
Совещания экспертов	175,0	205,0	380,0
Совещания межправительственных органов ^a	2 274,6	2 700,9	4 975,5

⁵⁹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁶⁰ Там же, том 2226, № 30619.

⁶¹ Там же, том 3008, № 30619.

⁶² См. резолюцию 76/238 Генеральной Ассамблеи. После утверждения Ассамблеей для расчета начисленных взносов на двухлетний период 2025-2026 годов будет применяться пересмотренная шкала взносов на трехлетний период 2025-2027 годов.

<i>Статья расхода</i>	<i>2025 год</i>	<i>2026 год</i>	<i>2025-2026 годы</i>
Консультанты	75,0	75,0	150,0
Функциональный обзор	250,0	–	250,0
Служебные командировки	400,0	450,0	850,0
Арендная плата и сопутствующие расходы	1 462,6	1 476,6	2 939,2
Профподготовка	5,0	5,0	10,0
Информационные технологии	65,0	65,0	130,0
Общие эксплуатационные расходы	726,6	726,6	1 453,2
Материалы для информирования общественности	100,0	100,0	200,0
Перевод веб-сайтов Механизмов посредничества	65,0	65,0	130,0
Промежуточный итог	19 161,3	20 008,6	39 169,9
Вспомогательное обслуживание программ (13%)	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Промежуточный итог	21 652,3	22 609,8	44 262,1
Резерв оборотных средств	29,8	143,6	173,4
Итого	21 682,1	22 753,4	44 435,5
Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Взнос принимающей страны	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Использование резервов	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	2 542,0	2 715,9	5 257,9

^a Первое совещание Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 (j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин; 27-е и 28-е совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям; 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению; и проводимые параллельно 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции, 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

Таблица 2

Комплексный бюджет основного целевого фонда Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов (по компонентам)

(в тысячах долл. США)

<i>Компонент</i>	<i>2025 год</i>	<i>2026 год</i>	<i>2025-2026 годы</i>
А. Руководящие и вспомогательные органы	2 611,2	3 082,7	5 693,9
В. Исполнительное руководство и управление	2 946,8	3 098,4	6 045,1
С. Программа работы	10 013,3	10 384,3	20 397,6
Д. Административная поддержка	3 590,2	3 443,2	7 033,4
Промежуточный итог	19 161,3	20 008,6	39 170,0
Вспомогательное обслуживание программ	2 491,0	2 601,1	5 092,1
Резерв оборотных средств	29,8	143,6	173,4
Итого, требуемые ресурсы	21 682,1	22 753,4	44 435,4
Доля Нагойского протокола в комплексном бюджете (13%)	2 818,7	2 957,9	5 776,6
Взносы от принимающей страны	(214,9)	(216,9)	(431,8)
Резерв	(61,8)	(25,1)	(86,9)
Чистый итог (сумма для распределения между Сторонами)	2 542,0	2 715,9	5 257,9

Приложение

Таблица взносов в Общий целевой фонд для основного бюджета по программе Нагойского протокола на 2025-2026 годы

<i>Сторона</i>	<i>Шкала взносов (в %)</i>		<i>Взносы (долл. США)</i>		
	<i>2022-2024 годы</i>	<i>Шкала с предельным взносом в 22% и ни одна НРС не вносит более 0,01%</i>	<i>2025 год</i>	<i>2026 год</i>	<i>2025-2026 годы</i>
Австрия	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Албания	0,008	0,013	323	345	668
Ангола	0,010	0,010	254	272	526
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003	81	86	167
Аргентина	0,719	1,142	29 027	31 014	60 041
Афганистан	0,006	0,010	242	259	501
Багамские Острова	0,019	0,030	767	820	1 587
Бангладеш	0,010	0,010	254	272	526
Бахрейн	0,054	0,086	2 180	2 329	4 509
Беларусь	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424
Бельгия	0,828	1,315	33 428	35 715	69 143
Бенин	0,005	0,008	202	216	418
Болгария	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Боливия (Многонациональное Государство)	0,019	0,030	767	820	1 587
Ботсвана	0,015	0,024	606	647	1 253
Бразилия	2,013	3,197	81 269	86 829	168 098
Буркина-Фасо	0,004	0,006	161	173	334
Бурунди	0,001	0,002	40	43	84
Бутан	0,001	0,002	40	43	84
Вануату	0,001	0,002	40	43	84
Венгрия	0,228	0,362	9 205	9 835	19 039
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,175	0,278	7 065	7 548	14 614
Вьетнам	0,093	0,148	3 755	4 011	7 766
Гапон	0,013	0,021	525	561	1 086
Гайана	0,004	0,006	161	173	334
Гамбия	0,001	0,002	40	43	84
Гана	0,024	0,038	969	1 035	2 004
Гватемала	0,041	0,065	1 655	1 769	3 424
Гвинея	0,003	0,005	121	129	251
Гвинея-Бисау	0,001	0,002	40	43	84
Германия	6,111	9,706	246 713	263 594	510 306
Гондурас	0,009	0,014	363	388	752
Греция	0,325	0,516	13 121	14 019	27 140
Дания	0,553	0,878	22 326	23 853	46 179
Демократическая Республика Конго	0,010	0,010	254	272	526
Джибути	0,001	0,002	40	43	84
Джордан	0,022	0,035	888	949	1 837
Доминиканская Республика	0,067	0,106	2 705	2 890	5 595
Европейский союз	-	2,500	63 549	67 898	131 447
Египет	0,139	0,221	5 612	5 996	11 607
Замбия	0,008	0,010	254	272	526
Зимбабве	0,007	0,011	283	302	585
Индия	1,044	1,658	42 148	45 032	87 180
Индонезия	0,549	0,872	22 164	23 681	45 845
Ирландия	0,439	0,697	17 723	18 936	36 659
Испания	2,134	3,389	86 154	92 049	178 202

Казахстан	0,133	0,211	5 369	5 737	11 106
Камбоджа	0,007	0,010	254	272	526
Камерун	0,013	0,021	525	561	1 086
Катар	0,269	0,427	10 860	11 603	22 463
Кения	0,030	0,048	1 211	1 294	2 505
Кирибати	0,001	0,002	40	43	84
Китай	-	22,000	559 235	597 500	1 156 735
Коморские Острова	0,001	0,002	40	43	84
Конго	0,005	0,008	202	216	418
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,005	0,008	202	216	418
Кот-д'Ивуар	0,022	0,035	888	949	1 837
Куба	0,095	0,151	3 835	4 098	7 933
Кувейт	0,234	0,372	9 447	10 093	19 540
Кыргызстан	0,002	0,003	81	86	167
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,007	0,010	254	272	526
Лесото	0,001	0,002	40	43	84
Либерия	0,001	0,002	40	43	84
Ливан	0,036	0,057	1 453	1 553	3 006
Люксембург	0,068	0,108	2 745	2 933	5 678
Маврикий	0,019	0,030	767	820	1 587
Мавритания	0,002	0,003	81	86	167
Мадагаскар	0,004	0,006	161	173	334
Малави	0,002	0,003	81	86	167
Малайзия	0,348	0,553	14 049	15 011	29 060
Мали	0,005	0,008	202	216	418
Мальдивские Острова	0,004	0,006	161	173	334
Мальта	0,019	0,030	767	820	1 587
Марокко	0,055	0,087	2 220	2 372	4 593
Маршалловы Острова	0,001	0,002	40	43	84
Мексика	1,221	1,939	49 294	52 667	101 961
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,002	40	43	84
Мозамбик	0,004	0,006	161	173	334
Монголия	0,004	0,006	161	173	334
Мьянма	0,010	0,010	254	272	526
Намибия	0,009	0,014	363	388	752
Непал	0,010	0,010	254	272	526
Нигер	0,003	0,005	121	129	251
Нигерия	0,182	0,289	7 348	7 850	15 198
Нидерланды (Королевство)	1,377	2,187	55 592	59 396	114 988
Никарагуа	0,005	0,008	202	216	418
Норвегия	0,679	1,078	27 413	29 288	56 701
Объединенная Республика Танзания	0,010	0,010	254	272	526
Объединенные Арабские Эмираты	0,635	1,009	25 636	27 390	53 026
Оман	0,111	0,176	4 481	4 788	9 269
Пакистан	0,114	0,181	4 602	4 917	9 520
Палау	0,001	0,002	40	43	84
Панама	0,090	0,143	3 633	3 882	7 516
Перу	0,163	0,259	6 581	7 031	13 612
Португалия	0,353	0,561	14 251	15 226	29 478
Республика Корея	2,574	4,088	103 917	111 028	214 945
Республика Молдова	0,005	0,008	202	216	418
Руанда	0,003	0,005	121	129	251
Румыния	0,312	0,496	12 596	13 458	26 054

Самоа	0,001	0,002	40	43	84
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,002	40	43	84
Саудовская Аравия	1,184	1,880	47 800	51 071	98 871
Сейшельские Острова	0,002	0,003	81	86	167
Сенегал	0,007	0,010	254	272	526
Сент-Китс и Невис	0,002	0,003	81	86	167
Сент-Люсия	0,002	0,003	81	86	167
Сербия	0,032	0,051	1 292	1 380	2 672
Сирийская Арабская Республика	0,009	0,014	363	388	752
Словакия	0,155	0,246	6 258	6 686	12 943
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,375	6,948	176 627	188 712	365 340
Соломоновы Острова	0,001	0,002	40	43	84
Судан	0,010	0,010	254	272	526
Сьерра-Леоне	0,001	0,002	40	43	84
Таджикистан	0,003	0,005	121	129	251
Того	0,002	0,003	81	86	167
Тонга	0,001	0,002	40	43	84
Тувалу	0,001	0,002	40	43	84
Тунис	0,019	0,030	767	820	1 587
Туркменистан	0,034	0,054	1 373	1 467	2 839
Уганда	0,010	0,010	254	272	526
Украина	0,056	0,089	2 261	2 416	4 676
Уругвай	0,092	0,146	3 714	3 968	7 683
Фиджи	0,004	0,006	161	173	334
Филиппины	0,212	0,337	8 559	9 144	17 703
Финляндия	0,417	0,662	16 835	17 987	34 822
Франция	4,318	6,858	174 326	186 254	360 580
Хорватия	0,091	0,145	3 674	3 925	7 599
Центральноафриканская Республика	0,001	0,002	40	43	84
Чад	0,003	0,005	121	129	251
Черногория	0,004	0,006	161	173	334
Чехия	0,340	0,540	13 726	14 666	28 392
Швейцария	1,134	1,801	45 782	48 914	94 696
Швеция	0,871	1,383	35 164	37 570	72 734
Эквадор	0,077	0,122	3 109	3 321	6 430
Экваториальная Гвинея	0,012	0,019	484	518	1 002
Эритрея	0,001	0,002	40	43	84
Эсватини	0,002	0,003	81	86	167
Эстония	0,044	0,070	1 776	1 898	3 674
Эфиопия	0,010	0,010	254	272	526
Южная Африка	0,244	0,388	9 851	10 525	20 376
Япония	8,033	12,758	324 308	346 498	670 805
Итого	47,575	100	2 541 979	2 715 908	5 257 887

NP-5/13. Расходы на проведение очной возобновленной сессии пятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на свое решение [NP-5/9](#) от 1 ноября 2024 года, в котором было отмечено, что в случае чрезвычайных обстоятельств, при которых проведение очных совещаний нецелесообразно, принятие срочных решений, таких как решения по бюджетным вопросам, может осуществляться в соответствии с процедурой «отсутствия возражений»,

напоминая также, что заключительное пленарное заседание ее пятого совещания, состоявшегося в Кали (Колумбия), было приостановлено 2 ноября 2024 года без завершения рассмотрения ряда пунктов повестки дня,

признавая необходимость созыва в первом квартале 2025 года очной возобновленной сессии своего пятого совещания для завершения обсуждения нерассмотренных пунктов повестки дня и закрытия совещания,

признавая также, что созыв указанной очной возобновленной сессии потребует расходов на оплату проведения сессии, а также путевых расходов и суточных для сотрудников секретариата и делегатов от Сторон, имеющих право на получение помощи,

вновь подтверждая важность всестороннего и эффективного участия делегатов из Сторон, являющихся развивающимися странами, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторон с переходной экономикой в совещаниях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁶³, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности⁶⁴, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии⁶⁵,

отмечая, что возобновленная сессия ее пятого совещания будет проведена в Риме 25-27 февраля 2025 года,

1. *уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать из неизрасходованного остатка средств Общего целевого фонда основного бюджета программы Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии сумму, не превышающую 52 000 долл. США, что составляет 13% от общей суммы в 400 000 долл. США, необходимой для проведения очных возобновленных сессий 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола;

2. *постановляет* применять с соответствующими поправками пункты 2 и 3 решения [16/29](#) Конференции Сторон Конвенции от 6 декабря 2024 года.

⁶³ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

⁶⁴ Там же, том 2226, № 30619.

⁶⁵ Там же, том 3008, № 30619.

NP-5/14. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на свое решение [NP-4/6](#) от 19 декабря 2022 года,

отмечая итоги работы Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов⁶⁶,

принимает к сведению решение [16/2](#) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии⁶⁷ от 1 ноября 2024 года, касающееся цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, посредством которого Конференция Сторон Конвенции приняла условия функционирования многостороннего механизма совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая Фонд Кали.

⁶⁶ См. рекомендацию [2/1](#) Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.

⁶⁷ Серия договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

II. Отчет о работе совещания

История вопроса

1. 5-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, прошло одновременно с 16-м совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и 11-м совещанием Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности. Пятое совещание началось 21 октября 2024 года в Кали (Колумбия) и было приостановлено из-за отсутствия кворума утром 2 ноября 2024 года до того, как удалось рассмотреть все вопросы на пленарном заседании. В связи с этим 3-6 декабря 2024 года в порядке процедуры «отсутствия возражений» в режиме онлайн состоялась первая возобновленная сессия для рассмотрения решений, касающихся бюджета (см. пункт 6 ниже), а 25-27 февраля 2025 года в Риме в очном режиме состоялась вторая возобновленная сессия для рассмотрения всех остальных пунктов (см. пункты 1-3, 14 и 17-19 ниже).

2. 5-му совещанию предшествовала церемония открытия, состоявшаяся 20 октября, которая включала культурную программу и заявления президента Колумбии Густаво Петро Уррего, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Антониу Гутерриша, министра экологии и окружающей среды Китая и Председателя 15-го совещания Конференции Сторон Хуана Жуньцю, министра окружающей среды и устойчивого развития Колумбии Марии Сусаны Муамад Гонсалес, губернатора департамента Валье-дель-Каука Дилиан Франсиски Торо Торрес и мэра Кали Альваро Алехандро Эдера Гарсеса.

Участники совещания

3. В совещании приняли участие 133 Стороны и 41 страна, не являющаяся Стороной⁶⁸.

Пункт 1

Открытие совещания

4. 1-е пленарное заседание состоялось 21 октября совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.

5. Председатель 15-го совещания Конференции Сторон объявил совещания открытыми в 9 ч 30 мин и обратился к участникам со вступительным заявлением.

6. Со вступительными заявлениями также выступили Исполнительный секретарь Конвенции Астрид Шомакер и новый Председатель 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции – министр окружающей среды и устойчивого развития Колумбии⁶⁹.

Возобновленное совещание

7. Председатель 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, Ннека Николас⁷⁰, открыла второе возобновленное совещание на 7-м пленарном заседании 25 февраля 2025 года в 10 ч 10 мин⁷¹.

⁶⁸ Перечень участников приведен в документе CBD/NP/MOP/11/INF/1.

⁶⁹ Краткое изложение вступительных заявлений приводится в документе [CBD/COP/16/13](#), пункты 5-9.

⁷⁰ См. раздел «Выборы Председателя» в пункте 2.

⁷¹ Первое возобновленное совещание, представляющее собой 6-е пленарное заседание, было проведено с 3 по 6 декабря 2024 года в онлайн-режиме в рамках процедуры «отсутствия возражений» (см. пункт 6).

8. Со вступительными заявлениями выступили Председатель, Исполнительный секретарь и заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде Элизабет Мрема – от имени Генерального секретаря⁷².

9. В своем вступительном заявлении Председатель поблагодарила Стороны за важные решения, уже принятые на 5-м совещании, но предупредила, что их взаимодействие и приверженность вновь потребуются для рассмотрения единственного оставшегося основного пункта – о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов. Поэтому, чтобы обеспечить успешный итог, она призвала делегатов в своей работе на возобновленном совещании руководствоваться соображениями практичности и, при необходимости, духом компромисса, а также опираться на положительный и конструктивный настрой и дух сотрудничества, которым они руководствовались в своей работе до сих пор.

Пункт 2

Организационные вопросы

10. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 2 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены предварительная повестка дня⁷³, аннотированная предварительная повестка дня⁷⁴ и предлагаемая организация работы⁷⁵. В связи с пунктом 2 был также выпущен информационный документ о процедурах выборов на должности заместителей Председателя Конференции Сторон Конвенции и председателей межправительственных вспомогательных органов⁷⁶.

Выборы Председателя

11. В соответствии с положениями пункта 3 статьи 26 Нагойского протокола бюро Конференции Сторон также выполняет функции бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Однако, поскольку Колумбия не является Стороной Нагойского протокола, Председатель 16-го совещания Сторон не могла выполнять функции Председателя 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. Поэтому в соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции, которое применяется *mutatis mutandis* в рамках Протокола, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, на своем 1-м пленарном заседании избрала Председателем 5-го совещания Конференции Сторон Ннеку Николас (Антигуа и Барбуда).

Выборы заместителей должностных лиц

12. В соответствии с правилом 21 правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции, которое применяется *mutatis mutandis* к совещаниям Сторон Протокола, Конференция Сторон Конвенции на своем 15-м совещании избрала 10 членов бюро на срок до закрытия 16-го совещания. Соответственно, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала заместителей членов бюро для тех регионов, представители которых в бюро представляли Сторону Конвенции, не являющуюся Стороной Протокола. Таким образом, в состав бюро 5-го совещания Сторон Протокола, помимо Председателя, входят следующие члены:

⁷² Резюме вступительных заявлений, представленных на втором возобновленном совещании, содержится в документе [CBD/COP/16/13](#), пункты 12-14.

⁷³ [CBD/NP/MOP/5/1](#).

⁷⁴ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.1](#).

⁷⁵ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.2](#).

⁷⁶ [CBD/NP/MOP/5/INF/2](#).

Кхангезиве Мабуза (Эсватини)⁷⁷
 Мустафа Фуда (Египет)
 Кришнил Нанд (Фиджи)
 Сомали Чан (Камбоджа)
 Сино Тохирзода (Таджикистан)
 Анжела Лозан (Республика Молдова)
 Хесус Герра Белл (Куба)
 Корина Сарли (Аргентина)
 Эрик Шаульс (Люксембург)
 Норберт Берлохер (Швейцария)

13. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила, что г-жа Чан будет выполнять функции докладчика совещания в соответствии с предложением бюро.

14. На своем 3-м пленарном заседании 30 октября Конференция Сторон Конвенции избрала следующих представителей в качестве членов своего бюро на срок полномочий, начинающийся после закрытия ее 16-го совещания, и, следовательно, в качестве членов бюро Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, после закрытия ее 5-го совещания:

Жозефина Тереза Бабетта Беяла Эпсе Элунду (Камерун)
 Джонас Коми Анте (Того)
 Билал Ктишат (Иордания)
 Ильхам Ато Мохамед (Мальдивские Острова)
 Адла Карич (Босния и Герцеговина)
 Жахонгир Талипов (Узбекистан)
 Корина Сарли (Аргентина)
 Джиллиан Гатри (Ямайка)
 Гауте Ханссен (Норвегия)
 Эрик Шаульс (Люксембург)

15. На своем 4-м пленарном заседании 31 октября в соответствии с пунктом 3 статьи 26 Протокола Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала Дитту Грегус (Венгрия), Кумара Мамбеталиева (Кыргызстан) и Джеремайю Эдмунда (Сент-Люсия) членами бюро Нагойского протокола вместо Адлы Карич (Босния и Герцеговина), Жахонгира Талипова (Узбекистан) и Джиллиан Гатри (Ямайка), поскольку Босния и Герцеговина, Узбекистан и Ямайка не являются Сторонами Протокола.

Утверждение повестки дня

16. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, утвердила следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом в консультации с бюро:

1. Открытие совещания.

⁷⁷ Вместо Глобиле Сикхосаны (Эсватини), которая была избрана Конференцией Сторон Конвенции на возобновленной 2-й части ее 15-го совещания.

2. Организационные вопросы.
3. Доклад о полномочиях представителей на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.
4. Доклады вспомогательных органов.
5. Доклад Комитета по соблюдению.
6. Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов.
7. Механизм финансирования и финансовые ресурсы.
8. Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности.
9. Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией.
10. Оценка и обзор эффективности Протокола.
11. Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами.
12. Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней.
13. Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
14. Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
15. Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола
16. Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод.
17. Прочие вопросы.
18. Принятие доклада.
19. Закрытие совещания.

Организация работы

17. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила организовать свою работу в порядке, изложенном в приложении III к документу о предлагаемой организации работы⁷⁸. В этой связи она постановила учредить две рабочие группы. Председателем Рабочей группы I будет Шарлотта Сёрквист (Швеция), а Рабочей группы II – Эсикио Бенитес Диас (Мексика).

Работа сессионных рабочих групп

18. Рабочая группа I провела 6 заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла доклад⁷⁹ 1 ноября 2024 года.

19. Рабочая группа II провела 12 заседаний в период с 21 октября по 1 ноября 2024 года и приняла доклад⁸⁰ 1 ноября 2024 года.

⁷⁸ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.2.](#)

⁷⁹ [CBD/NP/MOP/5/WGI/L.1.](#)

⁸⁰ [CBD/NP/MOP/5/WGII/L.1.](#)

Первое заседание по подведению итогов

20. 2-е пленарное заседание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, состоявшееся 25 октября, частично выполняло функции заседания по подведению итогов, проведенного совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. На заседании по подведению итогов председатели Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам сообщили о достигнутом на сегодняшний день прогрессе.

21. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Лаосская Народно-Демократическая Республика (от имени государств – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, являющихся Сторонами Протокола и представленных на совещании) и Фиджи (от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств, являющихся Сторонами Протокола и представленных на совещании).

22. С заявлением также выступил представитель следующего государства, не являющегося Стороной: Российская Федерация (от имени Бразилии, Египта, Индии, Ирана (Исламской Республики)⁸¹, Китая, Объединенных Арабских Эмиратов, Эфиопии и Южной Африки).

Второе заседание по подведению итогов

23. 3-е пленарное заседание совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, частично выполняло функции 2-го заседания по подведению итогов, проведенного совместно с заседаниями Конференции Сторон Конвенции и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. На заседании по подведению итогов представители заслушали доклад Председателя 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции об итогах работы сегмента высокого уровня, а также доклады председателей Рабочей группы I, Рабочей группы II и контактной группы по бюджетным вопросам о достигнутом на сегодняшний день прогрессе.

24. С заявлением выступил представитель Многонационального Государства Боливия (также от имени Антигуа и Барбуды, Бразилии, Вануату, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Гаити, Гватемалы, Доминиканской Республики, Индии, Индонезии, Кирибати, Кубы, Малайзии, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Науру, Островов Кука, Палау, Соломоновых Островов, Тонга, Фиджи, Филиппин, Эквадора и африканских государств)⁸².

Первая возобновленная сессия

25. В преддверии первой возобновленной сессии секретариат опубликовал вступительное заявление Председателя⁸³ и записку с изложением плана проведения заседаний⁸⁴ для принятия по процедуре «отсутствия возражений» двух проектов решений, касающихся бюджета⁸⁵. Результат использования процедуры «отсутствия возражений» описан в пункте 6 ниже.

⁸¹ Не является Стороной Нагойского протокола.

⁸² Гаити, Науру, Острова Кука и некоторые африканские государства не являются Сторонами Протокола.

⁸³ Опубликовано на сайте www.cbd.int/meetings/NP-MOP-05-R1 вместе со всеми документами, относящимися к возобновленному онлайн-совещанию.

⁸⁴ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.3](http://www.cbd.int/NP/MOP/5/1/Add.3).

⁸⁵ [CBD/NP/MOP/5/L.14/Rev.1](http://www.cbd.int/NP/MOP/5/L.14/Rev.1) и [CBD/NP/MOP/5/L.15](http://www.cbd.int/NP/MOP/5/L.15).

Вторая возобновленная сессия

26. На 7-м пленарном заседании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, ей были представлены аннотированная предварительная повестка дня по всем оставшимся пунктам⁸⁶, а также предлагаемая организация работы и записка с изложением плана проведения заседаний⁸⁷, которые были подготовлены секретариатом в консультации с бюро.

27. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла предлагаемую записку с изложением плана проведения заседаний, приведенную в разделе II документа [CBD/NP/MOP/5/1/Add.5](#), и предлагаемую организацию работы, изложенную в приложении к тому же документу.

Пункт 3**Доклад о полномочиях представителей на пятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола**

28. На своем 1-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению, что, согласно соответствующим правилам процедуры совещаний Сторон, бюро рассмотрело список допущенных на совещание наблюдателей⁸⁸, а также проверит полномочия делегаций и представит соответствующий доклад на одном из последующих заседаний. Она также приняла к сведению, что бюро назначило г-жу Мабузу своим представителем, ответственным за проверку полномочий.

29. На 2-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила, что для участия в совещании были зарегистрированы 125 Сторон Протокола. Представители 92 зарегистрированных Сторон представили полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, а представители 33 зарегистрированных Сторон еще не представили полномочий.

30. На 3-м пленарном заседании г-жа Мабуза сообщила, что для участия в совещании были зарегистрированы 128 Сторон Протокола. Представители 98 зарегистрированных Сторон представили полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, а представители 30 зарегистрированных Сторон еще не представили полномочий.

31. На 4-м пленарном заседании Председатель уведомила делегатов, что доклад о полномочиях был издан в качестве информационного документа CBD/NP/MOP/5/INF/4. Кроме того, представители Таджикистана представили полномочия в полном объеме, в результате чего число Сторон, представивших полномочия в полном соответствии с правилом 18 правил процедуры, составило 99 для 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

32. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях⁸⁹.

Вторая возобновленная сессия

33. На 8-м пленарном заседании 26 февраля 2025 года г-жа Мабуза проинформировала Конференцию Сторон, выступающую в качестве совещания Сторон Протокола, что для участия во 2-й возобновленной сессии зарегистрировались 116 Сторон. Представители 99 зарегистрированных Сторон представили свои полномочия в полном соответствии с

⁸⁶ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.4](#).

⁸⁷ [CBD/NP/MOP/5/1/Add.5](#).

⁸⁸ CBD/NP/MOP/5/INF/3, приложение.

⁸⁹ Боливарианская Республика Венесуэла представила полномочия после издания доклада о полномочиях, и впоследствии был выпущен пересмотренный доклад (CBD/NP/MOP/5/INF/4/Rev.1), содержащий обновленные данные.

правилом 18 правил процедуры, тогда как представители 17 зарегистрированных Сторон еще не представили свои полномочия. Доклад о полномочиях для 2-й возобновленной сессии был выпущен в качестве информационного документа CBD/NP/MOP/5/INF/5.

34. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению и утвердила доклад о полномочиях⁹⁰.

Пункт 4

Доклады вспомогательных органов

35. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 4 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены следующие доклады о работе в межсессионный период, проводившейся различными органами после ее четвертого совещания: доклады Вспомогательного органа по осуществлению о работе его четвертого и пятого совещаний⁹¹ и доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее первого и второго совещаний⁹².

36. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, заслушала устные доклады Председателя Вспомогательного органа по осуществлению и представителя Председателя Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод.

37. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократическая Республика Конго и Египет (в качестве докладчика Вспомогательного органа по осуществлению на его пятом совещании).

38. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла к сведению предоставленную информацию и постановила рассмотреть рекомендации различных органов в рабочих группах в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

Пункт 5

Доклад Комитета по соблюдению

39. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены проект решения⁹³ и доклад Комитета по соблюдению Нагойского протокола о работе его четвертого совещания⁹⁴.

40. Председатель Комитета по соблюдению Нагойского протокола представил доклад Комитета по соблюдению о работе его четвертого совещания.

41. В соответствии с порядком организации работы вопросы существа, вытекающие из доклада, были переданы на рассмотрение Рабочей группы II.

42. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила продлить еще на два года срок полномочий пяти членов Комитета по соблюдению, перечисленных в таблице А приложения к уведомлению № 2024-092 от 12 сентября 2024 года, выпущенному секретариатом в связи с назначением и выборами

⁹⁰ Аргентина, Ботсвана, Вануату и Объединенная Республика Танзания представили полномочия после издания доклада о полномочиях для второй возобновленной сессии, и впоследствии был выпущен пересмотренный доклад (CBD/NP/MOP/5/INF/5/Rev.1), содержащий обновленные данные.

⁹¹ [CBD/SBI/4/17](#) и [CBD/SBI/5/4](#) соответственно.

⁹² [CBD/WGDSI/1/3](#) и [CBD/WGDSI/2/3](#) соответственно.

⁹³ [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 5.

⁹⁴ [CBD/NP/MOP/5/3](#).

членов Комитета. Она также постановила провести на одной из последующих сессий выборы десяти членов и двух наблюдателей от коренных народов и местных общин, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2024 года, как указано в таблице В приложения к уведомлению.

43. На 4-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, избрала следующих членов и наблюдателей Комитета по соблюдению от коренных народов и местных общин на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2025 года:

Сомали Чан (Камбоджа)
 Пак Вон Сог (Республика Корея)
 Бетти Кауна Шрёдер (Намибия)
 Эль Китма эль-Ауад Мохаммед (Судан)
 Петер Манка (Словакия)
 Сино Тохирзода (Таджикистан)
 Элишка Рольфова (Чехия) (в качестве заместителя)
 Хосе Альфредо Эрнандес Угальде (Коста-Рика)
 Мария Хульета Ансальди (Аргентина)
 Кэти Бекет (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
 Мери Чиаччи (Европейский союз)
 Гладман Чибемеме (коренные народы и местные общины)
 Вивиана Фигероа (коренные народы и местные общины)
 Аллан Джон Лок (Австралия) (в качестве заместителя)

44. Рабочая группа II рассмотрела пункт 5 повестки дня на своем первом заседании 21 октября.

45. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бразилия и Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола.

46. Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит пересмотренный проект решения для рассмотрения Рабочей группой.

47. На своем третьем заседании 23 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, и утвердила его для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.2](#).

48. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.2](#), представленный Председателем Рабочей группы II.

49. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Демократическая Республика Конго, Перу и Фиджи.

50. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [NP-5/1](#).

Пункт 6**Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов**

51. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 6 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ей были представлены проект решения⁹⁵ и записки секретариата по вопросам административного обеспечения Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2023-2024 годов⁹⁶, предлагаемого бюджета программ работы Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола на двухлетний период 2025-2026 годов⁹⁷, потребностей целевого фонда для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий⁹⁸ и функционального обзора секретариата⁹⁹.

52. Исполнительный секретарь отчиталась о деятельности секретариата и представила предлагаемый бюджет программ работы Конвенции и протоколов к ней на двухлетний период 2025-2026 годов.

53. Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещаний Сторон протоколов, учредила контактную группу по бюджетным вопросам под председательством Чарльза Гбедемаха (Гана), уполномоченную детально рассмотреть предлагаемый бюджет на двухлетний период 2025-2026 годов.

54. Кроме того, Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещаний Сторон протоколов, учредила группу друзей Председателя под координационным руководством г-на Гбедемаха для рассмотрения вопросов, находящихся на обсуждении Вспомогательного органа по осуществлению, в отношении процесса назначения будущих исполнительных секретарей.

55. На своем 5-м пленарном заседании 1 ноября Конференция Сторон Конвенции, выступающая также в качестве совещаний Сторон протоколов, заслушала доклад Председателя контактной группы по бюджетным вопросам, выступающего также в качестве координатора группы друзей Председателя.

56. Однако из-за отсутствия кворума обсуждение пришлось приостановить, так и не завершив его (см. пункт 19 ниже).

57. С 3 по 6 декабря 2024 года Конференция Сторон провела свое 6-е заседание в виде возобновленного онлайн-совещания для рассмотрения вопроса о принятии по процедуре «отсутствия возражений» проектов решений [CBD/NP/MOP/5/L.14/Rev.1](#) и [CBD/NP/MOP/5/L.15](#), представленных Председателем.

58. В рамках процедуры «отсутствия возражений», которая завершилась 6 декабря, Стороны не высказали никаких возражений в течение установленного для этих целей периода, и Председатель опубликовала заключительное заявление, в котором проинформировала Стороны о том, что оба проекта решений считаются принятыми как решения [NP-5/12](#) и [NP-5/13](#) соответственно.

⁹⁵ [CBD/COP/16/4/Add.1](#), пункт 7.

⁹⁶ [CBD/NP/MOP/5/4](#).

⁹⁷ [CBD/NP/MOP/5/5](#).

⁹⁸ [CBD/NP/MOP/5/5/Add.1](#).

⁹⁹ [CBD/NP/MOP/5/5/Add.2](#).

Пункт 7

Механизм финансирования и финансовые ресурсы

59. Рабочая группа I рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 2-м заседании 22 октября. Ей были представлены проект решения¹⁰⁰ и записка секретариата о механизме финансирования и финансовых ресурсах¹⁰¹.
60. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Кения, Того, Центральноафриканская Республика и Швейцария.
61. Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит для ее рассмотрения пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.
62. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем, на своем 3-м заседании 25 октября.
63. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилия, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, и Того.
64. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения, кроме подпункта 3 (е), который она передала контактной группе по механизму финансирования, учрежденной согласно пункту 11 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции.
65. Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе, на своем 5-м заседании 31 октября.
66. С заявлением выступил представитель Бразилии.
67. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.10](#).
68. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.10](#), представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [NP-5/2](#).

Пункт 8

Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности

69. Рабочая группа II рассмотрела пункт 8 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения¹⁰².
70. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.
71. На своем 4-м заседании 24 октября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.
72. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Зимбабве, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Индия, Кот-д'Ивуар, Мексика, Намибия, Панама, Перу, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство, Того, Уругвай, Филиппины и Экваториальная Гвинея.

¹⁰⁰ [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 7.

¹⁰¹ [CBD/NP/MOP/5/6](#).

¹⁰² [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 8.

73. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.4](#).

74. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.4](#), представленный Председателем Рабочей группы II.

75. Председатель и представитель секретариата внесли в проект решения устные поправки.

76. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [NP-5/3](#).

Пункт 9

Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией

77. Рабочая группа II рассмотрела пункт 9 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены проект решения¹⁰³ и записка секретариата о ходе работы по обеспечению функционирования Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод¹⁰⁴.

78. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бахрейн, Габон, Гватемала, Доминиканская Республика, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Индия, Кот-д'Ивуар, Марокко и Того.

79. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

80. На своем 3-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

81. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бразилия, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Египет, Кот-д'Ивуар, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство и Сьерра-Леоне (от имени государств Африки, являющихся Сторонами Протокола).

82. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.3](#).

83. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.3](#), представленный Председателем Рабочей группы II.

84. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бангладеш, Бразилия, Буркина-Фасо, Габон, Демократическая Республика Конго, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Египет, Камерун, Кот-д'Ивуар и Уганда.

85. После обмена мнениями Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, постановила возобновить рассмотрение проекта решения на одном из

¹⁰³ Там же, пункт 9.

¹⁰⁴ [CBD/NP/MOP/5/7](#).

последующих заседаний, когда малой группе, в состав которой помимо представителя Аргентины, выполняющего функции координатора, входят представители Буркина-Фасо, Габона, Демократической Республики Конго, Египта и Кот-д'Ивуара, удастся урегулировать нерешенный вопрос.

86. На своем 3-м пленарном заседании Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Протокола, возобновила рассмотрение проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.3](#) и заслушала доклад представителя Аргентины об изменениях, согласованных малой группой.

87. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, приняла проект решения с внесенными в него устными поправками в качестве решения [NP-5/4](#).

Пункт 10

Оценка и обзор эффективности Протокола

88. Рабочая группа II рассмотрела пункт 10 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения¹⁰⁵.

89. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

90. На своем 4-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

91. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Бразилия, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, и Кения.

92. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения CBD/NP/MOP/5/L5.

93. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.5](#), представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [NP-5/5](#).

Пункт 11

Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами

94. Рабочая группа II рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 2-м заседании 22 октября. Ей была представлена записка секретариата о сотрудничестве с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами¹⁰⁶.

95. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина и Того.

96. Кроме того, с заявлениями выступили представители Отдела по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций, секретариата Международного договора о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Всемирной организации здравоохранения.

97. Рабочая группа II приняла к сведению информацию, приведенную в документе [CBD/NP/MOP/5/8](#).

¹⁰⁵ [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 10.

¹⁰⁶ [CBD/NP/MOP/5/8](#).

Пункт 12**Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней**

98. Рабочая группа I рассмотрела пункт 12 повестки дня на своем 3-м заседании совместно с пунктом 27 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции и пунктом 10 повестки дня 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Ей были представлены три проекта решений: один о возможных вариантах дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней; другой о порядке созыва виртуальных и гибридных совещаний; и третий о процедуре предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах¹⁰⁷.

99. Председатель учредила группу друзей Председателя, функции координатора которой будет выполнять Хоакин Зальцберг (Аргентина), с мандатом на обсуждение и согласование первых двух проектов решений.

(i) *Возможные варианты дальнейшего повышения эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней*

100. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

101. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилия, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, и Соединенное Королевство.

102. С заявлением также выступил представитель следующего государства, не являющегося Стороной: Российская Федерация.

103. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.11](#).

104. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.11](#), представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [NP-5/10](#).

(ii) *Порядок созыва виртуальных и гибридных совещаний*

105. На своем 5-м заседании Рабочая группа I рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в группе друзей Председателя.

106. С заявлением выступил представитель Аргентины.

107. Рабочая группа I утвердила пересмотренный проект решения для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.9](#).

108. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.9](#), представленный Председателем Рабочей группы I, и приняла его в качестве решения [NP-5/9](#).

(iii) *Процедура предотвращения конфликтов интересов или управления ими в экспертных группах*

109. В отношении третьего проекта решения Рабочая группа I постановила, что Председатель подготовит проект решения для его рассмотрения.

¹⁰⁷ [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 12.

110. На своем пятом заседании Рабочая группа I рассмотрела проект решения, представленный Председателем, который был идентичен проекту решения в документе [CBD/NP/MOP/5/2](#).

111. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Гватемала, Демократическая Республика Конго, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Канада, Норвегия и Объединенная Республика Танзания.

112. Рабочая группа I утвердила проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.12](#).

113. На своем 5-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.12](#), представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [NP-5/11](#).

114. Во время принятия проекта решения представитель Демократической Республики Конго высказал оговорку, отметив, что, поскольку на момент рассмотрения проект решения был доступен только на английском языке, он согласился рассмотреть его только в порядке исключения.

Пункт 13

Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

115. Рабочая группа II рассмотрела пункт 13 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены проект решения¹⁰⁸ и записка секретариата о повышении эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия¹⁰⁹.

116. С заявлением выступил представитель Европейского союза и его государств-членов, являющихся Сторонами Протокола.

117. Рабочая группа II постановила, что Председатель при необходимости проведет неофициальные консультации со Сторонами и подготовит пересмотренный проект решения для его рассмотрения на одном из последующих заседаний.

118. На своем 4-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

119. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Кения и Перу.

120. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.6](#).

121. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.6](#), представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [NP-5/6](#).

¹⁰⁸ Там же, пункт 13.

¹⁰⁹ [CBD/NP/MOP/5/9](#).

Пункт 14**Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов**

122. Рабочая группа I рассмотрела пункт 14 повестки дня на своем 1-м заседании совместно с пунктом 9 повестки дня 16-го совещания Конференции Сторон Конвенции. Доклады Специальной рабочей группы открытого состава по совместному использованию выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов о работе ее первого¹¹⁰ и второго¹¹¹ совещаний были представлены в качестве справочных документов.

123. На своем 9-м пленарном заседании 27 февраля 2025 года Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.13](#), представленный Председателем, и приняла его в качестве решения [NP-5/14](#).

Пункт 15**Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола**

124. Рабочая группа II рассмотрела пункт 15 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей был представлен проект решения¹¹².

125. Рабочая группа II постановила учредить контактную группу под совместным председательством г-жи Чиаччи (Европейская комиссия) и Пейшенс Гандивы (Зимбабве), которой поручено рассмотреть неурегулированные вопросы, содержащиеся в проекте решения.

126. На своем 12-м заседании 1 ноября Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем после обсуждения в контактной группе.

127. С заявлением выступил представитель Бразилии.

128. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект решения с внесенными в него устными поправками для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.8](#).

129. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.8](#), представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [NP-5/8](#).

Пункт 16**Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод**

130. Рабочая группа II рассмотрела пункт 16 повестки дня на своем 1-м заседании. Ей были представлены проект решения¹¹³ и записка секретариата о глобальном многостороннем механизме совместного использования выгод¹¹⁴.

131. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилия, Габон, Европейский союз и его государства-члены, являющиеся Сторонами Протокола, Египет, Марокко, Соединенное Королевство, Того, Уганда и Швейцария.

¹¹⁰ [CBD/WGDSI/1/3](#).

¹¹¹ [CBD/WGDSI/2/3](#).

¹¹² [CBD/NP/MOP/5/2](#), пункт 15.

¹¹³ Там же, пункт 16.

¹¹⁴ [CBD/NP/MOP/5/10](#).

132. На своем 10-м заседании 31 октября Рабочая группа II постановила, что Председатель подготовит для ее рассмотрения пересмотренный проект решения с учетом сделанных заявлений.

133. С заявлением выступил представитель Того.

134. На своем 12-м заседании Рабочая группа II рассмотрела пересмотренный проект решения, представленный Председателем.

135. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бразилия и Марокко.

136. Рабочая группа II утвердила пересмотренный проект для передачи пленарному заседанию в качестве проекта решения [CBD/NP/MOP/5/L.7](#).

137. На своем 2-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект решения [CBD/NP/MOP/5/L.7](#), представленный Председателем Рабочей группы II, и приняла его в качестве решения [NP-5/7](#).

Пункт 17

Прочие вопросы

138. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела пункт 17 повестки дня на своем 9-м пленарном заседании.

139. Представитель Того сделал заявление относительно межсессионной работы в рамках Протокола, которая должна быть проведена в соответствии с решением [16/2](#) Конференции Сторон Конвенции о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, и Председатель ответил на это заявление.

Пункт 18

Принятие доклада

140. На своем 9-м пленарном заседании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, рассмотрела проект доклада о работе совещания, представленный Докладчиком¹¹⁵, при том понимании, что Докладчику будет поручена его окончательная доработка.

Пункт 19

Закрытие совещания

141. На 5-м пленарном заседании по просьбе представителя Панама было проведено поименное голосование, чтобы проверить число присутствующих Сторон и определить, могут ли приниматься решения в соответствии с правилом 30 правил процедуры. Поскольку кворума не было, Председатель 16-го совещания Конференции Сторон предложила приостановить проведение совещания.

142. После этого Председатель приостановила проведение совещания в 8 ч 30 мин 2 ноября 2024 года.

Вторая возобновленная сессия

143. После традиционного обмена любезностями вторая возобновленная сессия была объявлена закрытой в 13 ч 40 мин 28 февраля 2025 года.

¹¹⁵ [CBD/NP/MOP/5/L.1/Rev.1](#).